

The hu-
shall
the m
oben

sharng
the cause
of writ-
the cause



DEATH NOTE

デスノート

合流

man whose name is written in this note
whose name will not take effect unless
writing his/her name

the same name will be written in this
of death is written name, it will happen. If
ing the person's name, the person will
of death is not specified, the person



原作 / 大場つぐみ

漫画 / 小畑健

JUMP COMICS



hu-
god
in
39
the



9784088736310



1929979003906

ISBN4-08-873631-1

C9979 ¥390E

定価 本体390円+税

雑誌 43010-31

分を追うFBI！捜査官の名前を知る事に成功した
月は、自らの正義を信じ、「FBI」に載さをくだす。
が、月を追うしか遂にその姿を現し、包圍網を狭めて
いく……。知性と知性がぶつかりあう本格サスペンス//

usually appears
him/her within
er he/she uses
ods of death, the
owners of



ジャンプ

the cause of death as a heart attack, the time of death can
be manipulated, and the time can go into effect with the
records after writing the name. The human who looks at
the DEATH NOTE can recognize the image and voice of
its original owner, a god of death, even if the human is
not the owner of the note. Even the original owners of
the DEATH NOTE, gods of death, know much
about the note. The person in possession of the DEATH
NOTE is possessed by
the original
owner of the
note, and
until they die, if a
god of death,
usually appears
him/her within
er he/she uses
ods of death, the
owners of

DEATH NOTE



2

原作 大場つぐみ
漫画 小畑健

◆ 集英社

The hu-
shall
the
when
man
whose name is written in this note
note will not take effect unless
is the person's name written
his/her name



DEATH NOTE

デスノート



sharing
the cause
of writ-
the cause

the same name will
of death is written
ing the person's name, it will happen.
of death is not specified, the person
will

脚本 大場つぐみ
作画 小畑健
JUMP COMICS

DEATH NOTE

2
encuentro

Story: Tsugumi Ohba
Manga: Takeshi Obata

DEATH NOTE 2

Story: Tsugumi Ohba
Manga: Takeshi Obata

JUMP COMICS



集英社



ジャンプ・コミックス

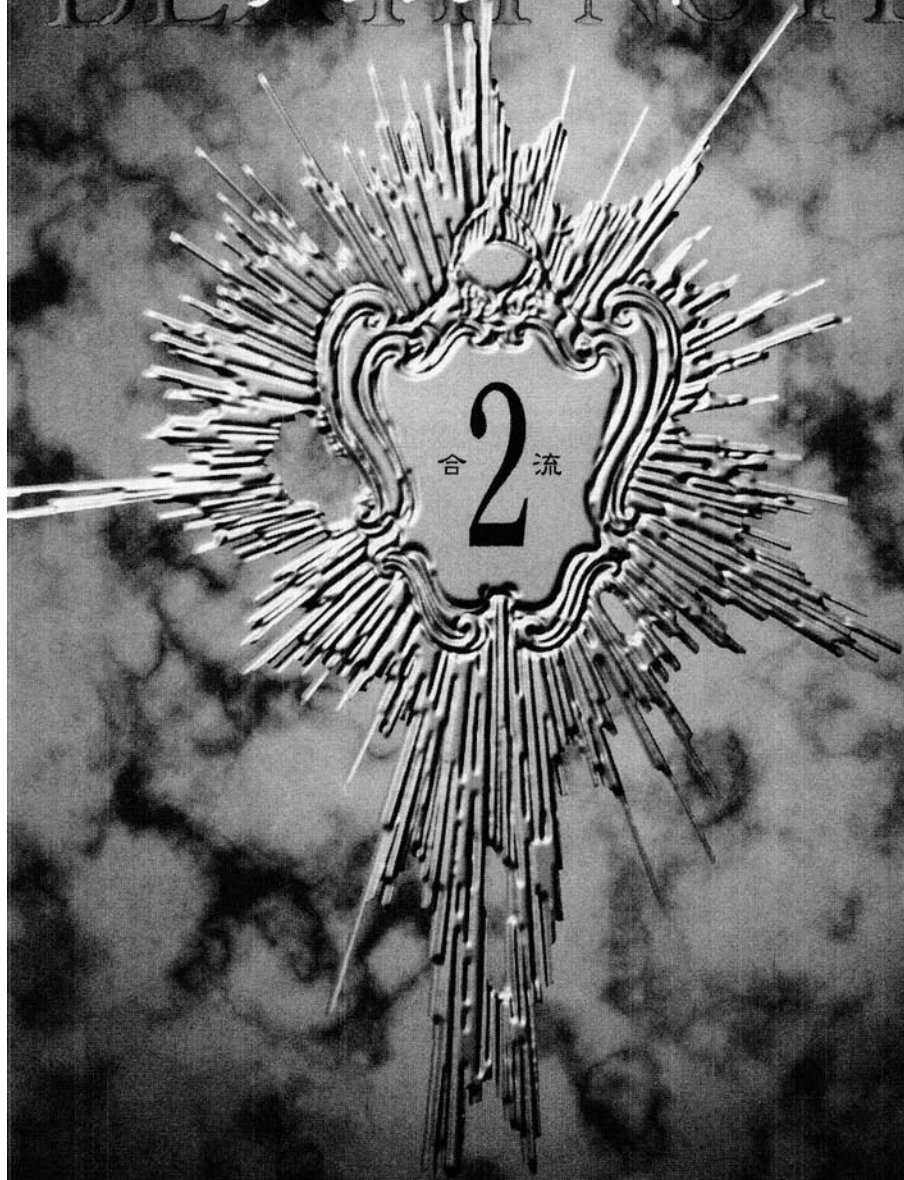
集英社

DEATH NOTE

JUMP COMICS 

DEATH NOTE

デスノート



Tsugumi Ohba

Takeshi Obata

DEATH NOISE



Light Yagami



Ryuk



L

... not know
... session of the



Raye-Penber

Sayu Yagami

Sachiko Yagami

Soichiro Yagami

specifically, the person will simply die of a heart attack
After writing should be written



Watari



Mogi



Ukita



Aizawa



Matsuda

Yagami Light era un muchacho normal, hasta que el destino quiso que se encontrase con la Death Note que el Shinigami (Dios de la Muerte), Ryuk, dejó caer al mundo humano.

Light decide entonces usar los poderes del cuaderno maldito para erradicar el mal del mundo y convertirse en el Dios de un mundo utópico sin criminales ni maldad. Pero no contó con la oposición del otro elegido, L, que junto con la policía tratan de acabar con él y su ola de asesinatos.



página. 8	mujer	7
página. 9	agujero	27
página. 10	cruze	47
página. 11	uno	71
página. 12	dios	93
página. 13	cuenta atrás	115
página. 14	seducción	135
página. 15	teléfono	157
página. 16	al revés	179

DEATH NOTE 2

ゴッリョウ
谷流



página. 8 mujer





SI MI PADRE
SE ENTERASE,
L TAMBIÉN
LO HARÍA

YO TAMPOCO
QUIERO QUE
SE SEPA QUE ME
HE CRUZADO
CON UN AGENTE
DEL FBI...

TAL Y COMO
CALCULÉ...



VAYA...
PARA UNA
VEZ QUE
ÍBAMOS A
SALIR Y
MIRA,
SECUESTRAN
NUESTRO
AUTOBUS
...



LO QUE HA
SUCEDIDO
HOY, SERÁ
ARCHIVADO
COMO UN
SIMPLE
SUCESO

ÉL NO
SOSPECHA
DE MÍ

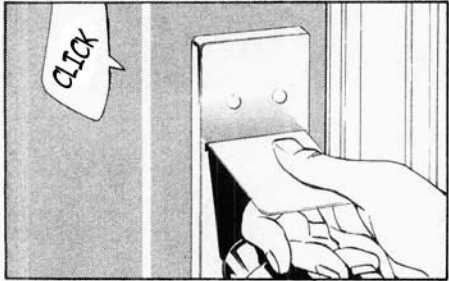


MUY
GRACIOSO,
RYUK...

PARECE
QUE HASTA
LAS MUJERES
HUMANAS
PUEDEN SER
FUERTES
EN ESTE
TIPO DE
SITUACIONES



¡A QUIÉN LE IMPORTA!
¡VÁMONOS A SPACE LAND!
YO TAMPOCO QUIERO
TENER NADA QUE VER CON
LA POLICIA...



DEATH NOTE 2







YA NO PERTE-
NECES
AL FBI

PERO
AHORA
ERES MI
PROMETIDA
...



ESO ES
LO QUE ME
PROMETISTE
CUANDO
QUEDAMOS
QUE VENDRIAS
CONMIGO
A JAPON Y
APROVECHAR
PARA
CONOCER
A TUS
PADRES

NO MÁS
KIRA, NO
MÁS
PELIGRO



BUENO,
EY POR QUÉ
MEJOR NO
PIENSAS UN
MODO DE
QUE LE
CAIGA BIEN
A TU
PADRE?

HA
HA
HA

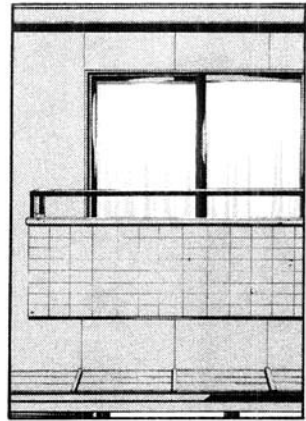


CUANDO
EMPECEMOS
NUESTRA
FAMILIA
ESTARÁS TAN
OCUPADA
QUE YA NO
RECORDARÁS
ESOS
HÁBITOS
TUYOS...

LO SIENTO,
RAYE...
ES UN
MAL HÁBITO
QUE AÚN
CONSERVO



ASÍ QUE
YA VAS A
ESCRIBIR
EL NOMBRE
DE ESE TAL
AGENTE



DESPUÉS
ACABARÉ CON
ÉL UNA VEZ
CONSIGO QUE
ME DIGA TODOS
LOS NOMBRES
DE TODOS LOS
AGENTES QUE
EL FBI HA
MANDADO A
JAPÓN

?

SERÍA
DEMASIADO
SOSPECHOSO
SI LE
MATASE
AHORA...
DEJÉMOSE
INVESTIGAR
UN POCO
MÁS...



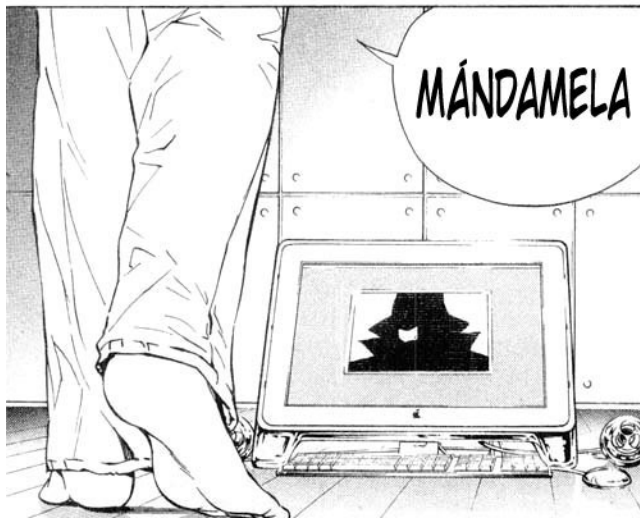
ESCRIBIRÉ
SU NOMBRE
... LA
SEMANA QUE
VIENE

NO



AHORA ES
TIEMPO DE
MANDARLE
OTRO
MENSAJE A
L QUE LO
MANTENGA
OCUPADO

DEATH NOTE 2



"SEGADOR
QUE..."

Solo ante
esta horrible r
Guardo mi es
alma para qu
domine y la h
Ojos... sus o
Rápido, lléva
Que Él sea qui
únicamente É
Él me perdonar

Solo ante
esta horrible realidad.
Guardo mi espíritu... mi
alma para que él no la
domine y la haga desaparecer.
Ojos... sus ojos ven mi fin.
Rápido, llévame ante Dios.
Que Él sea quien me juzgue,
únicamente Él, porque sé que
Él me perdonará.



¿UN
SEGADOR
...? UNA
PARCA, LA
MUERTE
¿... QUE
TRATAS
DE
DECIRME,
KIRA?



Le tem
Con un
ocaso
No quie
oculto,
conoce
Él ya l
sabe t
Antes t
La vida

.....
L, CONOCES
AL SEGADOR
QUE...

Solo ante
esta horrible realidad.
Guardo mi espíritu... mi
alma para que él no la
domine y la haga desapar
Ojos... sus ojos ven mi fin
Rápido, llévame ante Dios
Que Él sea quien me juzgue
únicamente Él, porque sé qu
Él me perdonará



o...o

¿ESTÁ
KIRA
TRATANDO
DE DARM
ALGUNA
PISTA...?



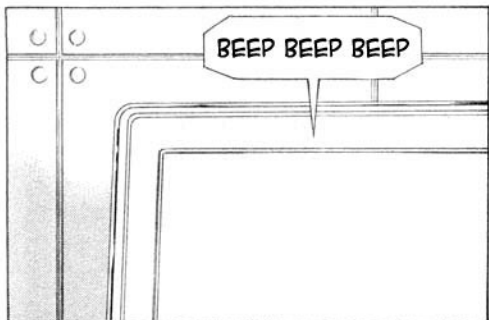
WATARI,
PUEDE QUE
HAYA OTRA
VICTIMA
CON UNA NOTA
SIMILAR.
DILE A LA
POLICÍA QUE
NO quite OJO
DE LOS
PRESOS

BIEN

¿IQUE!?
¿IEL
FBI!?

UNA
SEMANA
DESPUÉS





BEEP BEEP BEEP



ES EL DIRECTOR DEL FBI...

WATARI, SOY YO. PONME EN CONTACTO CON L



!!



HE INTENTADO CONTACTAR CON LOS DOCE, PERO ME HA RESULTADO IMPOSIBLE

NUESTROS AGENTES ENVIADOS A JAPÓN NO DAN SEÑALES DE VIDA...

L ...



.....



PENSAMOS QUE KIRA LOS HA MATADO A TODOS



¿CONOCÍAN
LOS AGENTES
LA IDENTIDAD
DE LOS
OTROS
ENVIADOS
A JAPÓN?

JEFE,
CÁLMESE
Y ESCÚ-
CHEME
...



SÍ

¿AYER
?



NO,
HASTA
AYER



¡KIRA
DEBIÓ
CONTACTAR
CON UN
AGENTE Y
OBLIGARLE
A DAR
ESA INFOR-
MACIÓN!

¡¡ESO
ES!!



AYER RECIBÍ
UN MENSAJE.
"QUIERO SABER
DE TODOS
NUESTROS AMIGOS
EN JAPÓN".
ASÍ QUE ENVIÉ
EL ARCHIVO



BUENO,
FUERON
...

¿QUIÉN
SE LO
PIDIÓ?



TODOS MIS AGENTES EN JAPÓN





VOY A
RETIRAR
MI
INVESTI-
GACIÓN
SOBRE
JAPÓN



L, LO
SIENTO
PERO
...

DESDE
ENTONCES,
LAS VÍCTIMAS
SE ESTÁN
CONCENTRANDO
EN JAPÓN

LOS
AMERICANOS
HEMOS
PAGADO EL
MAYOR PRECIO
A KIRA HASTA
QUE DEDUCISTE
QUE SE
ENCONTRABA
EN EL ÁREA
DE KANTO

A PARTIR
DE ESTE
MOMENTO,
EL FBI SE
LAVA LAS
MANOS EN
ESTE
ASUNTO...

MI CARA
ES DE
DOMINIO
PÚBLICO,
Y TENGO
UNA
MUJER...

FUE MI
DECISIÓN
MANDARLOS,
Y AHORA
ME PIDEN
RESPONSA-
BILIDADES

LOS
ASELINADOS
EN JAPÓN
SON CRIMINALES,
PERO NOSOTROS
HEMOS PERDIDO
A 12 GRANDES
AGENTES...
PARA NOSOTROS
EN UNA GRAN
PÉRDIDA...

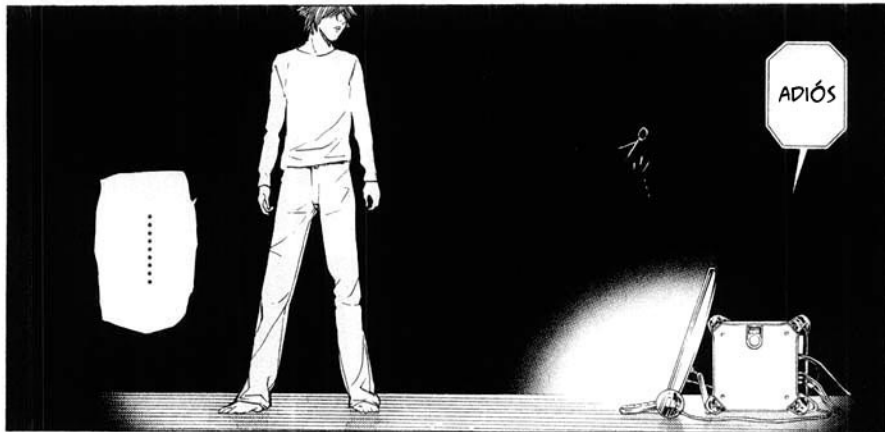


HMMM...
YA ESTOY
RECIBIENDO
LA LLAMADA
DE SU
CUERPO DE
POLICÍA

VOY A
DECIRLES
QUE TODO
FUE COSA
SUYA, L



JEFE, UNA
LLAMADA DEL
DIRECTOR
YAGAMI, DE
LA POLICÍA
JAPONESA,
POR LA
LINEA DOS



.....

ADIÓS



L...
LO SABÍA.
NO
PODEMOS
CONFAR
EN ÉL...

.....



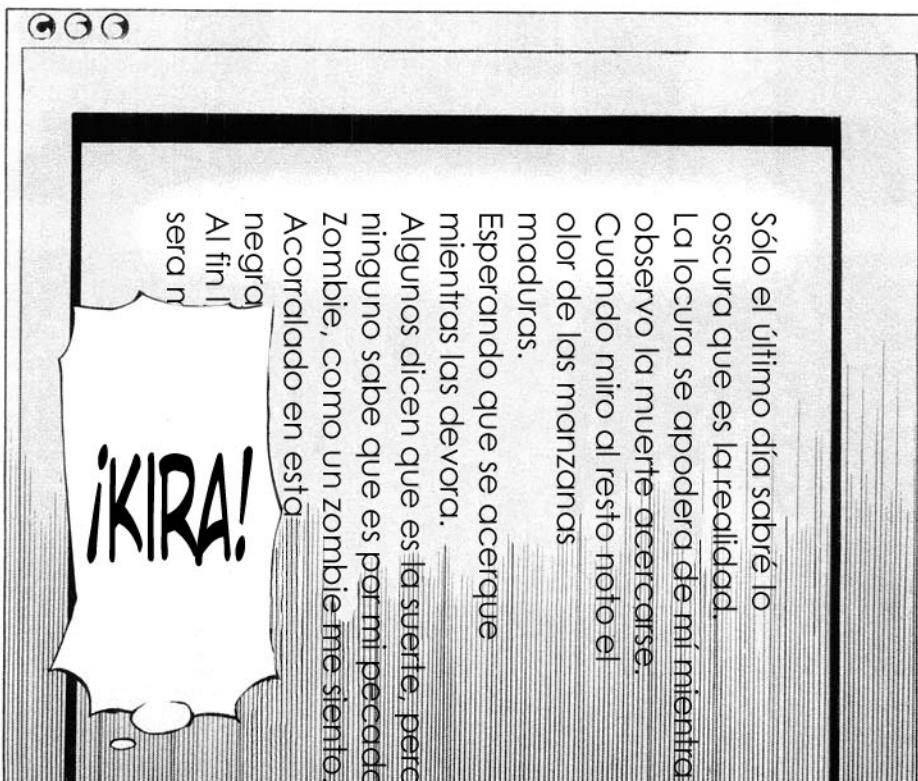
¿ES
ESO
CIERTO
!?


¿QUÉ EL
FBI LLEVÓ A
CABO ESTA
INVESTI-
GACIÓN POR
PETICIÓN
EXPRESA
DE L?

DEATH NOTE 2




DÍA
SIGUI-
ENTE





CON ESTO, EL FBI SE LO PENSARÁ DOS VECES ANTES DE VOLVER A MANDAR MÁS AGENTES A JAPÓN. NO AL MENOS HASTA QUE TENGAN UN PLAN MÁS ELABORADO. ESO ME DARÁ TIEMPO MÁS QUE DE SOBRA. L, TE ESTÁS QUEDANDO SIN PEONES ...

¡AHORA ES TU TURNO DE MOVER!



¡KIRA, ESTA VEZ HAS IDO DEMASIADO LEJOS ...!

¡PARA ENCONTRARTE CON ALGUIANO DE ESOS AGENTES ...

... HAS TENIDO QUE DEJAR ALGUNA PISTA!



NO... KIRA LE HA MATADO ...

RAYE ... HA MUERTO ...

página. 9 agujero



RAYE
HA
MUERTO
...

NO...
¡LO HAN
ASESINADO
...!

SI KIRA
PUEDE CONTROLAR
A SUS VÍCTIMAS
ANTES DE MORIR,
ENTONCES YA
DEBERÍA HABER
SABIDO...

LOS DOCE
AGENTES DEL
FBI TENIAN
LOS DOCUMENTOS
QUE REVELABAN
LAS IDENTIDADES
DEL RESTO DEL
EQUIPO

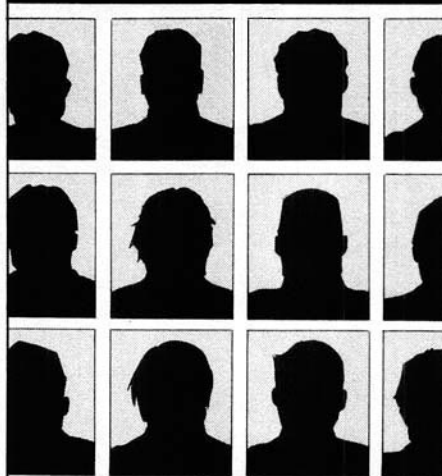


LUNA VEZ
CONOCIDOS
LOS ROSTROS
Y NOMBRES
DE LOS OTROS
ONCE, LES
OBLIGÓ A
PEDIR EL
ARCHIVO Y
ACABÓ
MATÁNDOLOS
A TODOS

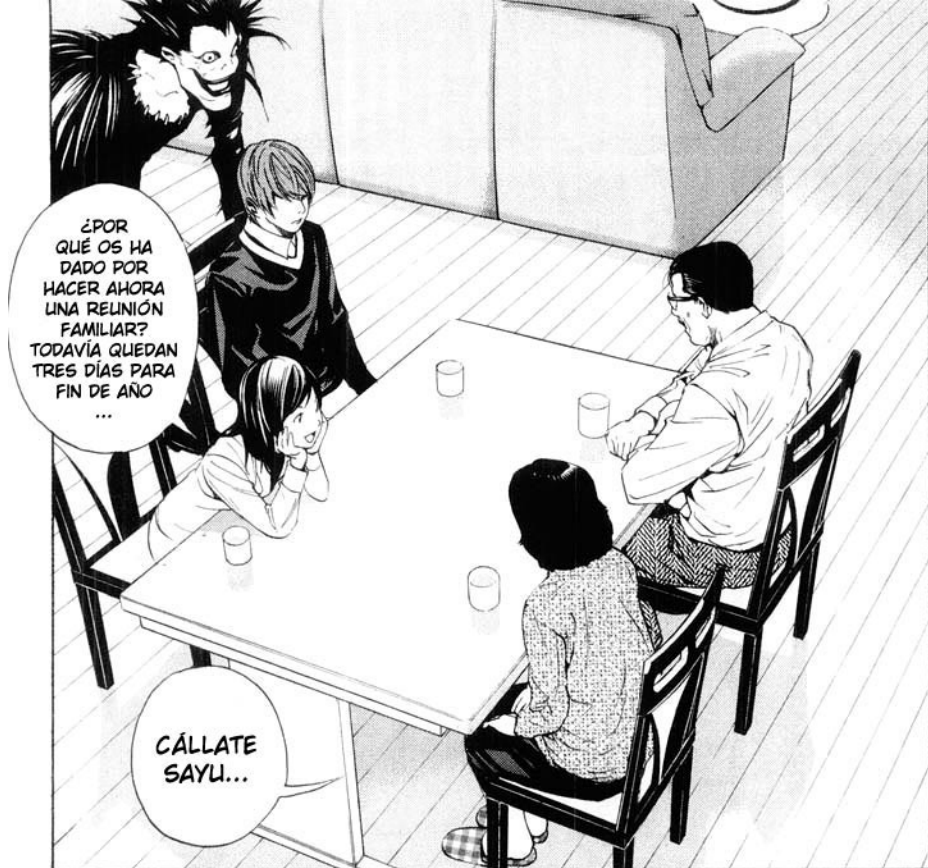


KIRA
CONTACTO
CON UN
PRIMER
AGENTE
AL QUE LE
ROBO LA
INFORMACIÓN

SUS CARAS Y
SUS NOMBRES



¡LO
ESÉNCIAL
NO ES EL
ORDEN
EN EL QUE
MURIERON,
SINO EL
ORDEN EN
EL QUE
RECIBIERON
LOS
ARCHIVOS!!



¿POR QUÉ OS HA DADO POR HACER AHORA UNA REUNIÓN FAMILIAR? TODAVÍA QUEDAN TRES DÍAS PARA FIN DE AÑO ...

CÁLLATE SAYU...



¿EN SERIO? ¡QUÉ GUAY, PAPÁ!

EN ESTE MOMENTO ESTOY A CARGO DEL CASO DE KIRA



NO QUERÍA DECÍROSLO, PERO OS IBAIS A ENTERAR TARDE O TEMPRANO



¿QUÉ?

KIRA
LES
MATÓ,
¿NO?

DOCE
INVESTI-
GADORES
QUE ESTABAN
EN JAPÓN
MURIERON
AYER

OID
BIEN



LA
CRUELDAD Y
EL PELIGRO
QUE ENVUELVEN
A ESTA
INVESTIGACIÓN
NO TIENE
PRECEDENTES.
NO PUEDO
OBLIGARLES A
SEGUIR CON
ESTO...

ES POR
ESO QUE
MIS
SUBOR-
DINADOS
ESTÁN
DIMITIENDO,
UNO
TRAS
OTRO



PARECE
QUE TODO
EL QUE
SE CRUZA
CON KIRA,
ACABA
MUERTO



ES
VERDAD...
TU VIDA ES
MÁS
IMPORTANTE
QUE TU
ORGULLO.
DEBERÍAS
DEJARLO
TAMBIÉN

PAPÁ, ENTONCES
DÉJALO TÚ
TAMBIÉN...
¡NO QUIERO QUE
TE MATE!

DEATH NOTE 2





¡...
ACABARÉ
CON KIRA
YO
MISMO!



LIGHT
...

HER-
MANITO
...



Y TU
ESTRATEGIA
PARA ACABAR
CON LOS
MIEMBROS
DEL FBI
TAMBIÉN FUE
FABULOSA

BUENA
ACTUA-
CIÓN,
LIGHT



¿EXPERIMENTOS...?



○ apellido X nombre
△ mes □ día ☆ hora
accidente de coche

LOS RESULTADOS ERAN LOS MISMOS SI ESCRIBO EL NOMBRE DESPUÉS

△ mes □ día ☆ hora
accidente de coche

PRIMERO ESCRIBI LA FECHA Y LA HORA, Y DESPUÉS LA CAUSA DE LA MUERTE

¡AQUÍ
LLEGA!



MUY
PUNTUAL
...



SOY
KIRA. SI
SE DA LA
VUELTA O
HACE
CUALQUIER
MOVIMIENTO
CON LAS
MANOS, LE
MATO EN
EL ACTO

NO
... ES
POSIBLE
...

SU VOZ
ME ES
FAMILIAR
...



!?

SEÑOR
RAYE
PENBER, SI
SE DA LA
VUELTA, LE
MATO...



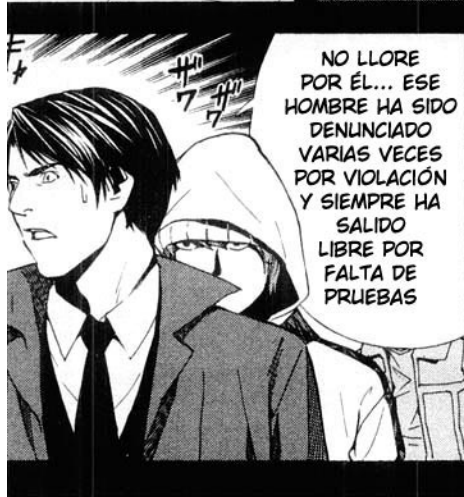
¿VE EL
CAFÉ DE ALLÍ?
VOY A MATAR
A ESE HOMBRE
DE LAS
GAFAS SÓLO
PARA LISTED

NO...
HAGAS
ESTUPI-
DECES
...



PRIMERO,
DÉJEME
PROBARLE
QUE SOY
KIRA

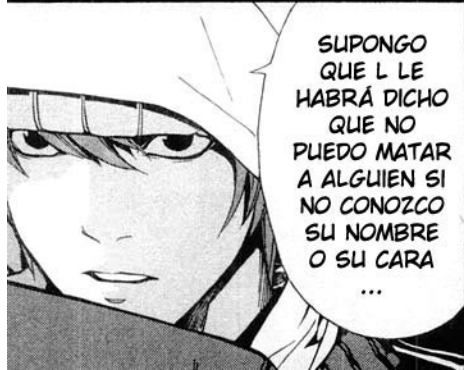
!!?



NO LLORE
POR ÉL... ESE
HOMBRE HA SIDO
DENUNCIADO
VARIAS VECES
POR VIOLACIÓN
Y SIEMPRE HA
SALIDO
LIBRE POR
FALTA DE
PRUEBAS



!!?



SUPONGO
QUE L LE
HABRÁ DICHO
QUE NO
PUEDO MATAR
A ALGUIEN SI
NO CONOZCO
SU NOMBRE
O SU CARA
...



NO ME
IMPORTA
MATAR A
UNOS
CUANTOS
SI CON
ESO
CONSIGO
PROBAR
QUE SOY
KIRA



NO...
ELLA NO,
NO LE
HAGAS
DAÑO...

PERO PARA
USTED DEBE DE
HABER ALGUIEN
MÁS PRECIADO QUE
LA GENTE DE POR
AQUÍ... ALGUIEN
MÁS DIGNO DE
SER MI REHÉN



NO, NO
MÁS...
SI CREO
QUE ERES
KIRA

SIN EMBARGO,
PUEDO MATAR A
CUALQUIERA DE LOS
QUE ESTÁN POR AQUÍ...
¿QUIERE QUE PRUEBE
CON OTRO...?



DE
ACUERDO,
¿QUÉ
ES LO
QUE
QUIERES
...?

¡BINGO!
PARECE QUE AL FIN HE
CONSEGUIDO CAPTAR
SU TOTAL ATENCIÓN
SEÑOR PEMBER. YA SABE
QUE SI NO HACE LO
QUE LE DIGO, ELLA,
SU FAMILIA Y USTED POR
SUPUESTO, PUEDEN
DESPEDIRSE



SAQUE EL
TRASMISOR Y
PÓNGASE LOS
AURICULARES
...

ENTONCES
COJA ESTE
SOBRE...



SUELO
USARLO
PARA
TRABAJAR,
PERO NO
TENGO
NINGÚN
ARCHIVO
ASÍ

DEBE
TENER UN
BUEN PORTATIL
EN ESE MALETÍN
... NO LLEVARÁ
NINGÚN ARCHIVO
QUE ME DIGA
QUIÉNES SON
LOS AGENTES DEL
FBI DESTINADOS
A JAPÓN,
¿VERDAD?

ESTE
SOBRE

...



NO ES
MÁS QUE
UN JUGUETE,
PERO ES
SUFICIENTE
PARA QUE
NUESTRA
CONVERSACIÓN
QUEDE ENTRE
NOSOTROS
DOS. INCLUSO
AUNQUE
ESTEMOS EN
EL METRO, SI
NO SE SEPARA
MUCHO, NO SE
CORTARÁ LA
TRANSMISIÓN

UN
TRANSMISOR/
RECEPTOR

...



NO SE
OLVIDE
QUE SU
VIDA Y
LA DE
SU FAMILIA,
ESTÁN EN
MIS
MANOS



LE
OBSERVO
DE CERCA.
CUANDO
ENTRE EN
EL TREN,
NO MIRE
ALREDEDOR

ME DA
IGUAL SI
POR EL
CARRIL
INTERIOR
O
EXTERIOR



MONTE
EN EL
METRO
HACIA
YAMANO-
TESEN

SI NO
HAY
ASIENTOS
LIBRES,
ESPERE
HASTA QUE
QUEDE
UNO



SIÉNTESE
CERCA DE
UNA
VENTANA



HE OÍDO QUE SON UN TOTAL DE CUATRO GRUPOS... DOCE PERSONAS

¿CUANTOS AGENTES Y GRUPOS ESTÁN EN JAPÓN? SUSÚRRELO AL TRANSMISOR

PRIMERO RESPONDA MI PREGUNTA. SI ME MIENTE, DELA POR MUERTA



SI AÑADE MÁS, LE MATARÉ

DÍGALE QUE NECESITA LOS NOMBRES Y ROSTROS DE TODOS LOS AGENTES ENVIADOS A ESTA MISIÓN



NO ME HACE FALTA DECIRLE QUE YO DEBO SER CAPAZ DE OÍR LA CONVERSACIÓN POR EL RECEPTOR

BIEN, AHORA COJA EL MÓVIL Y LLAME A UN AGENTE QUE SEA UN RANGO INFERIOR AL SUYO



¿QUÉ? ¿Y POR QUÉ NO LE PREGUNTAS A TU SUPERIOR? YO NO TENGO NINGUNO

NECESITO LOS NOMBRES Y LAS CARAS DE TODOS LOS AGENTES DE ESTA OPERACIÓN ...



¿QUÉ PASA?

AQUÍ PENBER ...



DÍGALE QUE
LA CONEXIÓN
CON SU PC ES
MALA, Y QUE
CADA VEZ QUE
SE LO MANDA, EL
ARCHIVO SALE
CORRUPTO.
NECESITA USAR
OTRO
ORDENADOR



QUIERO
QUE
RELLENE
LOS
ESPACIOS
RECOR-
TADOS
DE LOS
SOBRES

¿PERO
QUÉ
ES ESTO
...?



LOS
SOBRES
ESTÁN
SELLADOS
...

SAQUE
EL BOLÍ-
GRAFO
Y LOS
SOBRES
...




ESCRÍBALOS CLARAMENTE. SI TRATA DE ENGAÑARME, YA SABE LO QUE ME OBLIGARÁ A HACER...

COPIE LOS NOMBRES QUE INDICA EL ARCHIVO EN LOS ESPACIOS EN BLANCO. NO LOS MEZCLE.



¡VA A MATAR A TODOS ESTOS AGENTES...

ES... SEGURO QUE...



SI SIGUE MIS INSTRUCCIONES, ELLA Y SU FAMILIA QUEDARÁN COMPLETAMENTE A SALVO

CUANDO HAYA ACABADO, NO SE BAJE DEL TREN

SÓLO ESPERO QUE ALGUIEN ESTÉ INTERCEPTANDO ESTA CONVERSACIÓN, AUNQUE NO ES UN TELÉFONO MÓVIL... ES SÓLO UN JUGUETE, AUNQUE EFECTIVO. ADEMÁS EL TREN ESTÁ EN MOVIMIENTO

PERO... TENGO QUE HACER LO QUE ME DICE, SINO... AL MENOS, SIN CONOCER LAS CARAS DE LOS AGENTES, NO PODRÁ MATARLOS



Freddi Guntar
Veekwo
Lian Zapack



V CUANDO
NADIE SE
FIJE
EN USTED,
PONGA
EL SOBRE
EN EL
PORTEAQUI-
PAJES
ARRIBA DE
SU ASIENTO



DURANTE
LOS
PRÓXIMOS
TREINTA
MINUTOS,
PONGA LAS
MANOS
SOBRE LAS
PIERNAS Y
ESTESE
QUIETECITO

¿HA
ACABADO?
BIEN,
PONGA LOS
CINCO
SOBRES Y EL
TRANSMISOR
EN EL
SOBRE
GRANDE



¿POR QUÉ
QUERER
HACERLO
TODO TAN
COMPLICADO
...?



¿POR QUÉ
TODO
ESTO...?



¿QUÉ ES
LO QUE
QUIERES
...!?

¡QUÉ TE
JODAN,
KIRA!



HASTA
LA VISTA,
RAZE
PENBER





Ataque al corazón
 recibe un archivo personal
 2003/12/27 4:40 pm

Ataque al corazón
 recibe un archivo personal
 2003/12/27 4:53 pm

Ataque al corazón
 recibe un archivo personal

Ataque al corazón
 2003/12/27 3:08 pm

Ataque al corazón
 2003/12/27 3:00 pm

Coge el metro en Shinjuku
 la línea de Yamanote-osen.
 Muestra esos segundos después de la parada.

**AHORA
 TODOS LOS
 AGENTES DEL
 FBI
 MORIRÁN DE
 ATAQUES AL
 CORAZÓN**

ataque al corazón
 viene a Japón para investigar a Kira
 Recibe un archivo personal
 2003/12/27 4:00 pm

ataque al corazón
 viene a Japón para investigar a Kira
 Recibe un archivo personal
 2003/12/27 3:45 pm

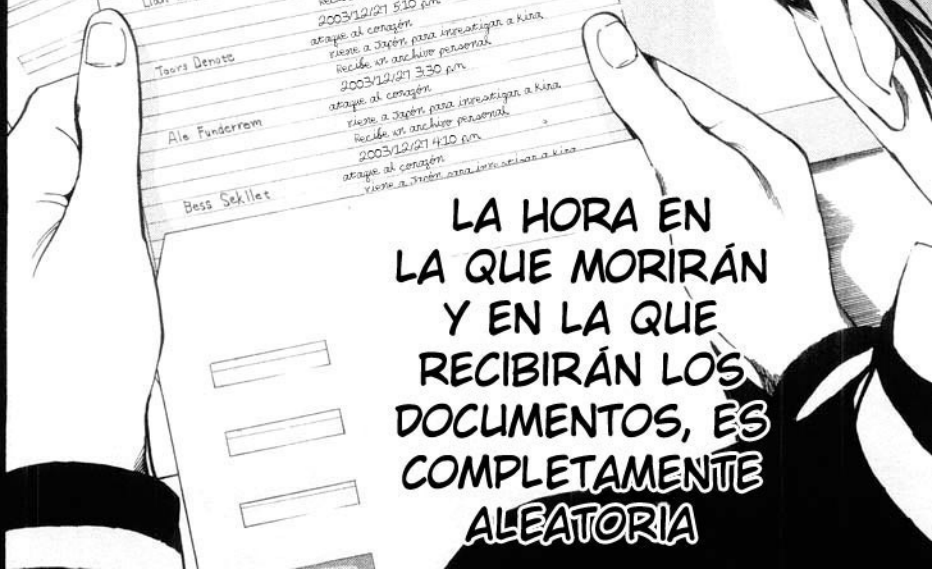
ataque al corazón
 viene a Japón para investigar a Kira
 Recibe un archivo personal
 2003/12/27 5:10 pm

ataque al corazón
 viene a Japón para investigar a Kira
 Recibe un archivo personal
 2003/12/27 3:30 pm

ataque al corazón
 viene a Japón para investigar a Kira
 Recibe un archivo personal
 2003/12/27 4:10 pm

ataque al corazón
 viene a Japón para investigar a Kira

**LA HORA EN
 LA QUE MORIRÁN
 Y EN LA QUE
 RECIBIRÁN LOS
 DOCUMENTOS, ES
 COMPLETAMENTE
 ALEATORIA**



NAME	FILE	DEATH
Haley Belle	1	5
Raye Penber	2	9
Lian Zapack	3	11
Arire Weekwood	4	2

GRACIAS SEÑOR DIRECTOR. CON LOS DATOS DE SU ORDENADOR Y LOS DATOS QUE ME HA PASADO LA POLICÍA, YA TENGO LA INFORMACIÓN QUE NECESITABA ...

Halley Belle

SI ESTOY EN EL LISTA DE LA CONTACTA TASTE DIRECTAMENTE

Penber KIRA,
Zapack CREEES QUE LO
Weekwood CON-
Funderantodo,
Guntair PERO...
Staeck
Seklet
de Copen



qqq...
qqq...
qqq...



DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO 8

- También se puede escribir una causa y/o los detalles de la muerte antes de poner el nombre de la víctima. Hay que asegurarse de escribirlo al lado de la causa de la muerte.

Una vez escrita, se tiene unos 19 días, del calendario humano, para poner un nombre.

- Incluso aunque no seas el dueño de la Death Note, esta tendrá efecto siempre que el que escriba el nombre lo reconozca y corresponda con el rostro de la víctima cuyo nombre ha escrito.

Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI

Corrector: MEMNOCH

www.stigia.net



pagina. 10 cruce

★キラを追う者が動き出す!!
センターカラー大増23P!!

POR AMOR,
ELLA SIGUE
ADELANTE

DEATH NOTE

デスノート

pagina.10 cruce 原作 **大場つぐみ**

漫画 **小畑健**

★人形草紙あやつりの左近 第3巻
集英社C文庫より2月18日初発売!!
誠切・夕焼空一人道之章も初収録!!
さらに小畑先生描きおろしピンナップも!!





PARA SERLE SINCERO, SÓLO ME QUEDÉ ALLÍ, TEMBLANDO DE MIEDO

NO, NO CREO QUE ME ACORDASE AUNQUE LAS VIESE



¿CREE QUE PODRÍA ACORDARSE SI LE ENSEÑO SUS FOTOS ...?



HMM ...



Y SI ES VERDAD, PUEDE QUE LA RUTA DEL AUTOBÚS ME HAGA DAR CON ÉL...

SI TENGO RAZÓN, KIRA ERA UNO DE LOS PASAJEROS



LO SIENTO, ES TODO LO QUE PUEDO DECIRLE

NO SE PREOCUPE, YA ME HA SIDO DE MUCHA AYUDA. SI SUPIESE ALGO MÁS, ES POSIBLE QUE VENGA A HABLAR DE NUEVO



*YAGAMI

SI, ES VERDAD

¿POR QUÉ? ESTE SITIO ESTÁ SIEMPRE RELUCIENTE

LIGHT, SAYU... AYUDADME UN POCO CON LA LIMPIEZA

夜神



QUÉ ABURRIDO ...

¿QUÉ ESTÁN PENSANDO ESTOS DE LA TELEVISIÓN? HAN PUESTO UN ESPECIAL INFORMATIVO TITULADO "LA VERDAD DETRÁS DEL CASO DE KIRA" Y "ANÁLISIS PROFUNDO: KIRA Y L" A LA MISMA HORA QUE KOUHAKU



¿EN SERIO ...?



OH, ESO ...

NO PIENSO PERDERME KOUHAKU, ASÍ QUE YA TE PUEDES IR A TU CUARTO...

NAH, VOY A VER "BOB SAPP CONTRA AKEBONO"



ESO LO DICES AHORA, PERO AL FINAL LO ACABARÁS VIENDO



77..

OYE,
¿Y SI ME
DEJAS VER
A MÍ UNO
DE ESOS
DRAMAS?

VUESTRO
PATÉTICO
ESTUDIANTE
SE VA A
ESTUDIAR
HASTA LA
HORA DE
CENAR



SAYU,
GRÁBAME
ESE ESPECIAL
INFORMATIVO
...

¡EEP!
YA LO
SABÍA
YO!



¡MENUDO
TONTO!

EL AÑO
PASADO
SÍ LE
DIERON
EL DÍA
LIBRE...
¡TODO ES
POR ESE
KIRA!



UNA
PENA,
PAPÁ
...



DIJO
QUE LA
POLICÍA
NO TIENE
AÑO
NUEVO

OH,
¿DÓNDE
ESTÁ
PAPÁ?



EL HECHO
DE QUE LOS
AGENTES DEL
FBI HAYAN
MUERTO, PRUEBA
QUE MATARÁ
A TODO EL QUE
SE LE OPGA,
NO SÓLO A
CRIMINALES

ES POSIBLE
QUE KIRA
ACABE
MATÁNDONOS
A TODOS



NINGUNO
DE LOS QUE
LO DEJEN
SERÁN
SUSPENDIDOS
Y YO MISMO
LLEVARÉ
VUESTRAS
RENUNCIAS
ANTE EL VICE-
DIRECTOR

AQUELLOS
QUE
QUIERAN
DEJARLO,
PUEDEN
HACERLO
...

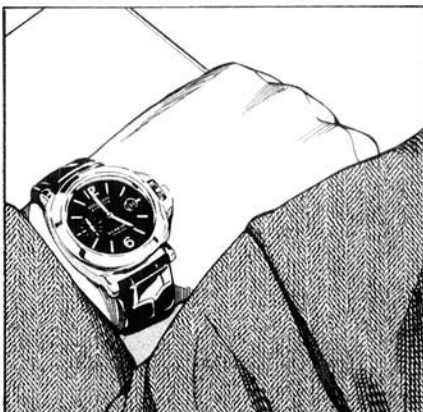
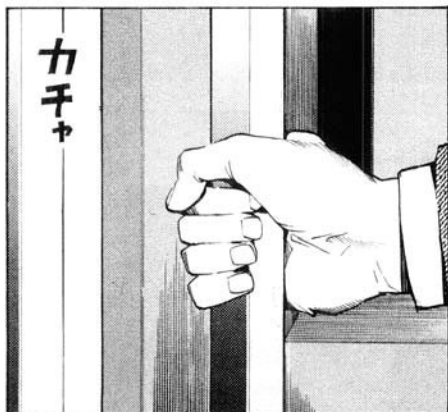


PENSAD
EN
VOSOTROS,
VUESTRAS
FAMILIAS Y
AMIGOS



SIN
EMBARGO,
AQUELLOS
QUE QUIERAN
SACRIFICARSE
PARA LUCHAR
CONTRA KIRA
...

QUE
ESTÉN AQUÍ
A LAS CINCO
EN PUNTO,
CUANDO
VUELVA DE MI
REUNIÓN





DEATH NOTE 2





TODOS
ENTENDEMOS
LO QUE ES
SIGNIFICA...

L, ESTAMOS
DISPUESTOS A
ARRIESGAR
NUESTRAS
VIDAS SI HACE
FALTA, PARA
COGER A KIRA



¡ES CIERTO!
¡ESOS DOCE
AGENTES DEL
FBI HAN MUERTO
POR TU CULPA!
¡NO PUEDES
NEGAR LAS
EVIDENCIAS!

Y NO SÓLO
SOMOS
NOSOTROS.
HAY MUCHA
GENTE QUE
NO SE FÍA
DE TI...
ALGUNOS
INCLUSO TE
TOMAN POR
ENEMIGO



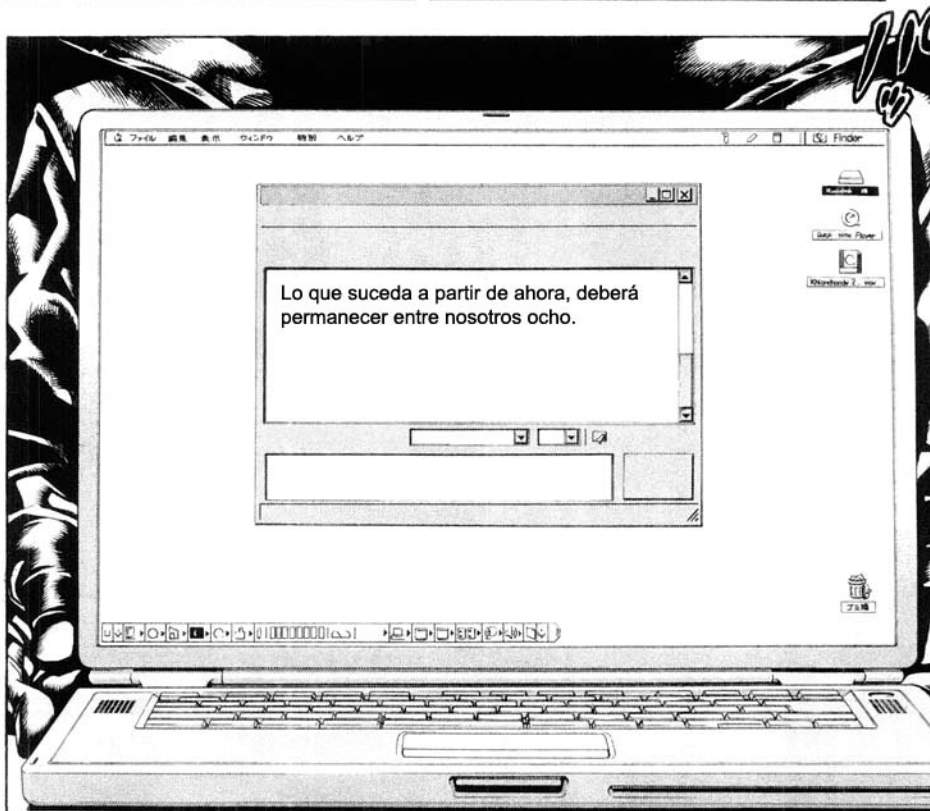
IREMOS
TRAS
KIRA, PERO
NO CON
TU AYUDA
...

PERO NO
PODEMOS
TRABAJAR
CON ALGUIEN
QUE NO DA
LA CARA



HAY ALGUNOS
PSICOANALISTAS
QUE PIENSAN
QUE TÚ, L, ERES
EN VERDAD KIRA.
ALEGAN QUE L
POSEE DISTINTAS
PERSONALIDADES
....







Muy pronto, espero reunirme con vosotros, en los que confío.

Ninguno mencionará una palabra sobre nuestro encuentro o sobre lo que se hable en él. Eso incluye por supuesto a vuestra familia, amigos y al resto de la policía.

Entonces podréis decidir si de verdad vais a confiar en mí. Acordaré nuestro encuentro una vez decidáis si trabajaréis conmigo o no. Los que lo hagáis, volved a esta habitación.



59







NO PODÍA CONFIAR EN NUESTRO EQUIPO EN ESAS CIRCUNSTANCIAS ...

... UNA RENUNCIA TRAS OTRA, Y LA FILTRACIÓN DE LA INFORMACIÓN

HASTA AHORA, SIEMPRE HA HABIDO GENTE QUE NO HA CONFIADO EN ÉL



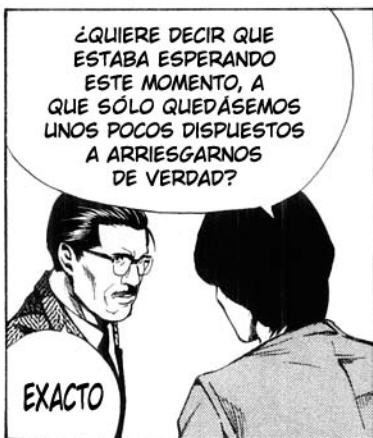
¿ESTE MOMENTO ...?



EN ESE CASO, SI VAIS A CONFIAR EN ÉL, YO VOY POR MI CUENTA



.....



¿QUIERE DECIR QUE ESTABA ESPERANDO ESTE MOMENTO, A QUE SÓLO QUEDÁSEMOS UNOS POCOS DISPUESTOS A ARRIESGARNOS DE VERDAD?

EXACTO



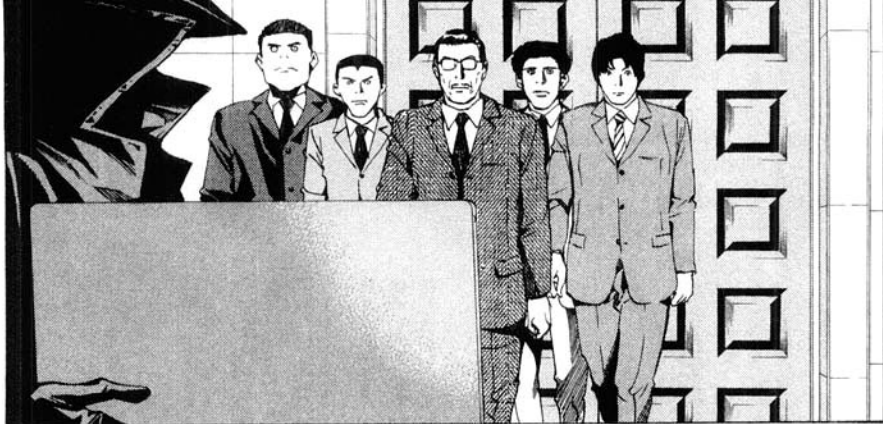
YO TAMBIÉN

YO SÍ VOY A CONFIAR EN L Y A TRABAJAR CON ÉL



NO OS PREOCUPÉIS, NO VOY A SEGUIROS, NI A TRATAR DE AVERIGUAR LA IDENTIDAD DE L

.....



En este momento, estoy alojado en el hotel Teito.



En este momento, estoy alojado en el hotel Teito.

Me traslado de hotel cada varios días.

A partir de este momento, el edificio de la policía será sólo nuestro cuartel general a modo de guardar apariencias.

El nuevo cuartel general será
la habitación de mi hotel.

Sin embargo, debemos mantener unas precauciones
para que Kira no averigüe mi rostro. Debido a eso,
nunca estaremos todos juntos. Para esta vez, y
debido a mi compromiso, será una excepción.

Si habéis quedado en confiar y trabajar conmigo,
dividíos en dos grupos.

Coged el número de habitación que Watari os
facilite, y venid antes de la media noche.

Os estaré esperando.







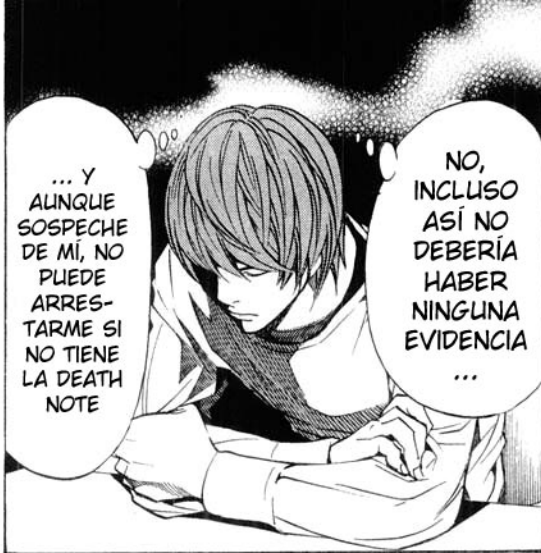


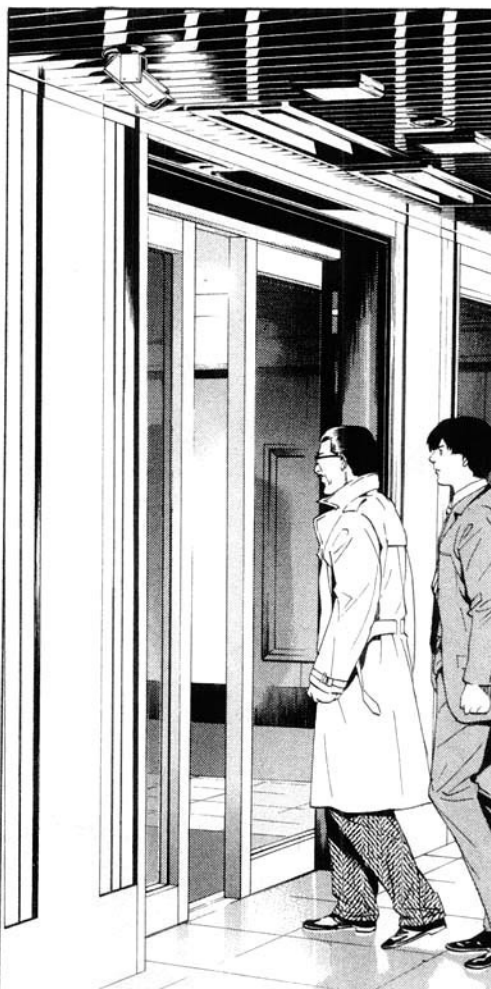
YA HABÍA CONSIDERADO ESTO EN MIS PLANES, PERO...

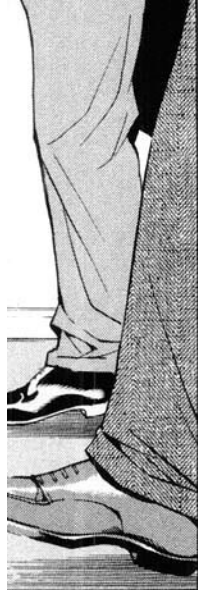


TAN SÓLO HABÍA DOCE AGENTES EN JAPÓN, MUCHOS MENOS DE LOS QUE ESPERABA... ¿ME INVESTIGABAN PRIMERO POR SER FAMILIA DEL ENCARGADO DEL CASO?

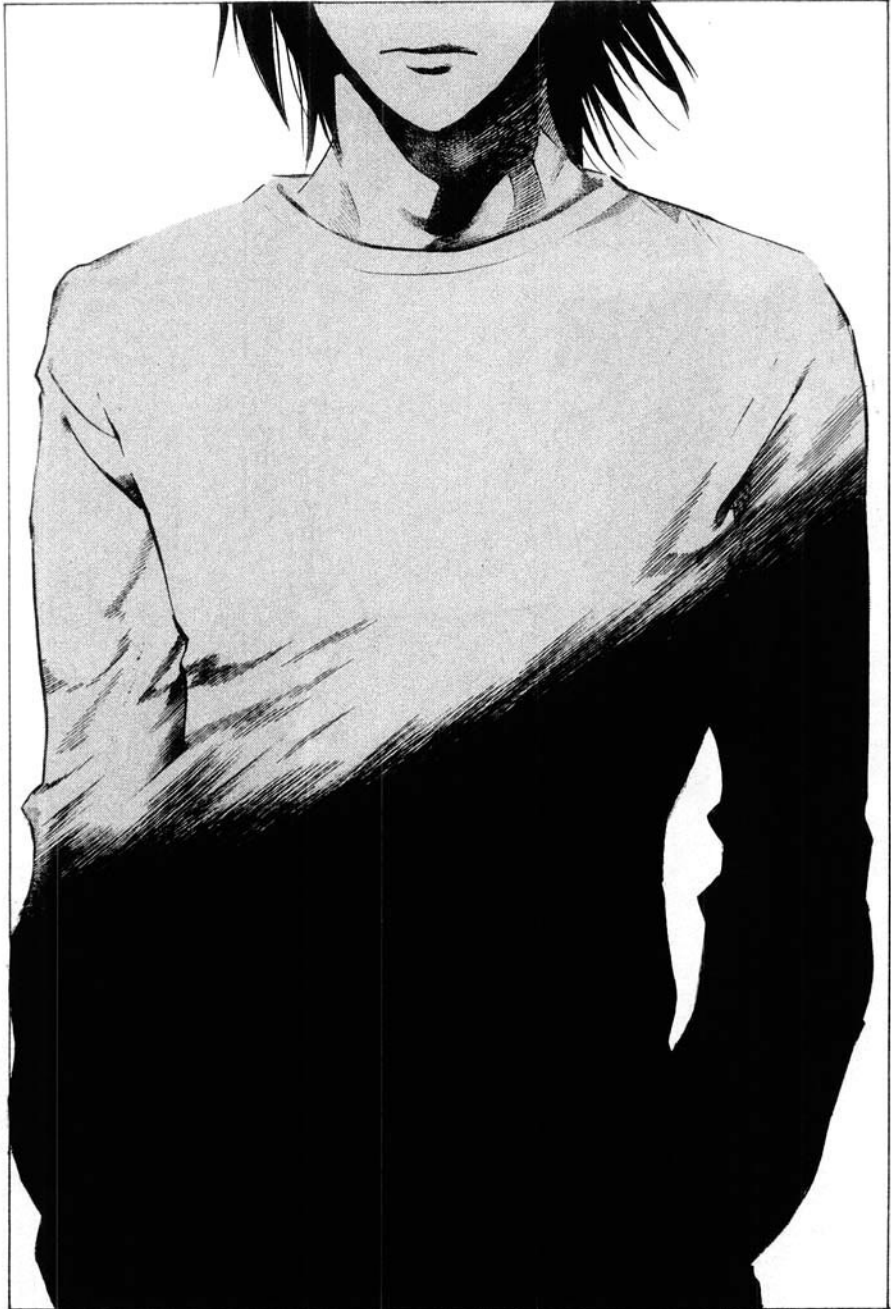
DEATH NOTE 2







página. Il qno





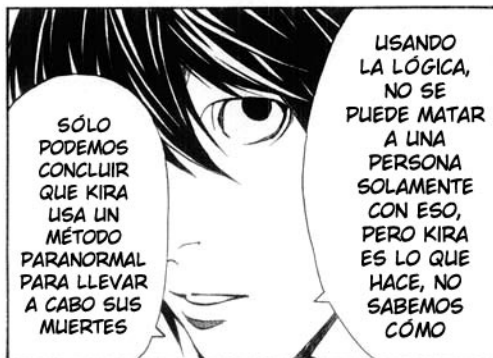
YO
SOY L

二
六
二





SI YO
FUESE
KIRA, YA
ESTARÍA
MUERTO,
YAGAMI-
SAN



SÓLO
PODEMOS
CONCLUIR
QUE KIRA
USA UN
MÉTODO
PARANORMAL
PARA LLEVAR
A CABO SUS
MUERTES

USANDO
LA LÓGICA,
NO SE
PUEDE MATAR
A UNA
PERSONA
SOLAMENTE
CON ESO,
PERO KIRA
ES LO QUE
HACE, NO
SABEMOS
CÓMO



COMO YA
DEBÉIS
SABER, KIRA
NECESITA
LA CARA Y
EL NOMBRE
DE LA
PERSONA A
LA QUE
QUIERE
MATAR



DEBÉIS
SER MÁS
CUIDA-
DOSOS

NOSOTROS
VAMOS
DETRÁS DE
ÉL, ASÍ
QUE POR
FAVOR, NO
DEIS
VUESTROS
NOMBRES
TAN
FÁCILMENTE
...



LOS CRIMINALES CUYOS NOMBRES ESTABAN MAL O PERMANECÍAN EN SECRETO, SE LIBRABAN DE LAS MUERTES EN MASA, ASÍ QUE SE LLEGÓ A ESA CONCLUSIÓN

ASÍ QUE ESO DE QUE NECESITA LOS NOMBRES ES VERDAD. CREÍA QUE SÓLO NECESITABA LAS CARAS



APAGAD VUESTROS MÓVILES Y PORTÁTILES Y PONELOS EN ESTA MESA...

EMPECEMOS DE UNA VEZ CON ESO POR LO QUE NOS HEMOS RELINIDO



PERO SÓLO BASÁNDOSE EN ESO NO ES MUY...



... OS EQUIVOCÁIS. SÓLO QUIERO QUE NO INTERRUMPAN NUESTRA CONVERSACIÓN CON ALGUNA LLAMADA



TAMPOCO ES QUE SEA LA PRIMERA VEZ QUE NO SE FIA DE NOSOTROS... SIGH, ME PREGUNTO SI ALGUNA VEZ LO HARÁ

HACEDLO Y PUNTO

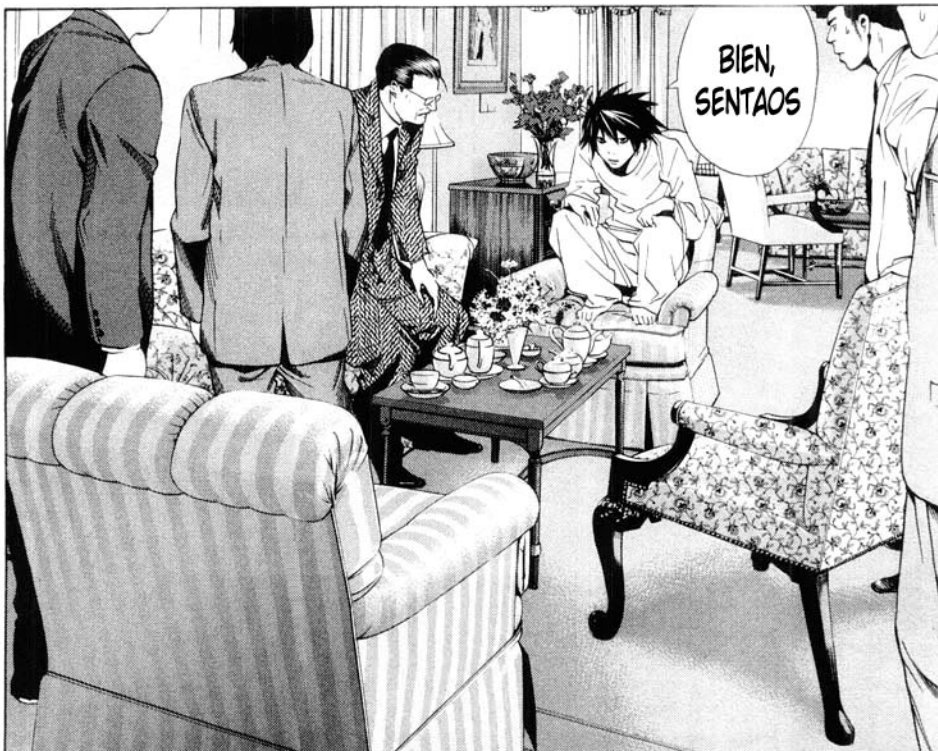
¿... L SOSPECHA QUE PODEMOS PINCHAR LA CONVERSACIÓN CON UN TELÉFONO MÓVIL?



TAMPOCO
ME
LLAMEIS L,
LLAMADME
RYUJIZAKI.
LA
SEGURIDAD
ANTES QUE
NADA.




NO
ANOTÉIS
NADA DE
LO QUE
SE DIGA
AQUI.
GUARDADLO
EN LA
MEMORIA



BIEN,
SENTAOS



... SI
HACES
ESO,
KIRA
MATARÁ
GENTE
INOCENTE
EN VEZ
DE CRIMI-
NALES
...



YO TENGO
UNA IDEA.
SI KIRA
NECESITA LA
CARA Y EL
NOMBRE DE
SUS VÍCTIMAS,
LO ÚNICO QUE
HAY QUE HACER
ES PARAR LAS
NOTICIAS DE ESE
TIPO EN LOS
CANALES DE
TELEVISIÓN
...



Y LO
SÉ
PORQUE
YO SOY
IGUAL
...

PORQUE
KIRA ES UN
RESENTIDO
E INMADURO
PERDEDOR
SIN OTRA
COSA QUE
HACER...



¿Y POR
QUÉ
HARÍA
ESO?

¿GENTE
INOCENTE
...?



SÉ BIEN
CÓMO
PIENSA
...



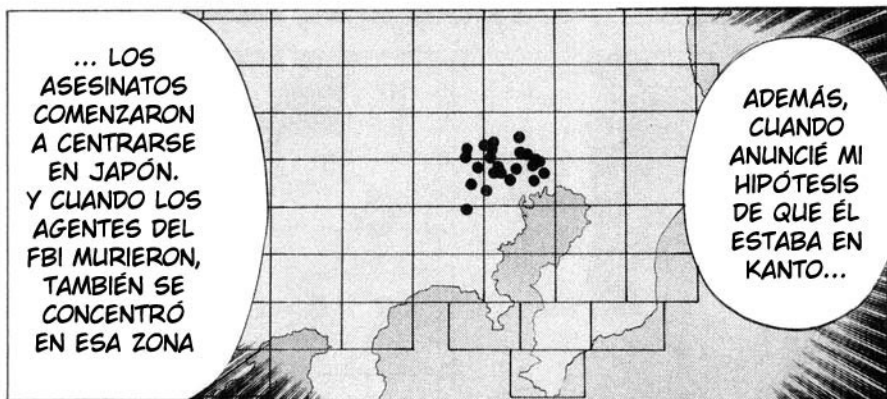
L, QUIERO
DECIR
RYUUZAKI,
¿QUÉ
QUIERES
DECIR CON
ESO?



KIRA
MATÓ SIN
PENSARLO
AL FALSO L,
ROMPIENDO
ESA REGLA
DE SÓLO
MATAR
CRIMINALES
...

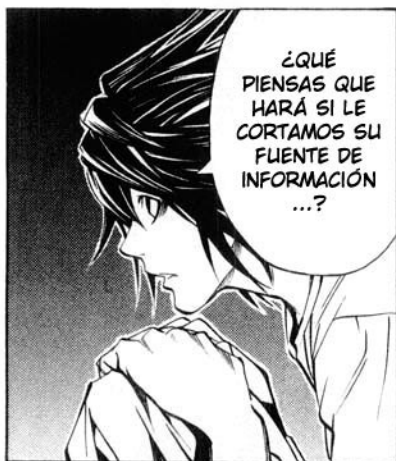


CUANDO
PÚBLICA-
MENTE RETÉ
A KIRA POR
TELEVISIÓN
...



... LOS
ASESINATOS
COMENZARON
A CENTRARSE
EN JAPÓN.
Y CUANDO LOS
AGENTES DEL
FBI MURIERON,
TAMBIÉN SE
CONCENTRÓ
EN ESA ZONA

ADEMÁS,
CUANDO
ANUNCIÉ MI
HIPÓTESIS
DE QUE ÉL
ESTABA EN
KANTO...



¿QUÉ
PIENSAS QUE
HARÁ SI LE
CORTAMOS SU
FUENTE DE
INFORMACIÓN
...?



ESTÁ MUY
EMPECINADO
EN NO
PERDER...

KIRA NO SÓLO
NOS TIENE MIEDO,
SINO QUE
CONTRAATAACA SEGÚN
NUESTRAS
ACCIONES



ESO ES
LO QUE
KIRA
PENSARÁ



"SUS
MUERTES
NO SON
MI RESPON-
SABILIDAD.
SOIS VOSOTROS
LOS QUE
ESCONDÉIS
A LOS
CRIMINALES
DE MÍ"

"SI NO ME
MOSTRÁIS
CRIMINALES,
MATARÉ A GENTE
SOSPECHOSA DE
DELITOS MENORES,
O INCLUSO GENTE
INOCENTE...
¡EL MUNDO
ENTERO ES MI
REHÉN!"



INCLUSO
CREO QUE
LOS
MEDIOS
NOS SERÁN
DE AYUDA,
SI LOS
USAMOS
BIEN

LO MÁS
IMPORTANTE
AHORA
MISMO, ES
QUE LOS
MEDIOS DE
INFORMACIÓN
NO SE
ENTEREN DE
NUESTRAS
ACTUACIONES
AQUÍ...



ASÍ QUE
HAREMOS
LO
SIGUIENTE
...

CON ALGO
DE SUERTE,
TODOS LOS
PAÍSES,
INCLUIDOS LOS
ESTADOS
UNIDOS, NOS
APORTARÁN
AYUDA
LOGÍSTICA Y DE
INFORMACIÓN
PARA
ESTE CASO



ESTO LE CAUSARÁ UN MAYOR ESTRÉS, Y LA POSIBILIDAD DE QUE COMETA UN FALLO, SERÁ MAYOR

CON ESO, KIRA NO SÓLO VERA COMO ENEMIGO AL FBI, SINO A CUALQUIERA QUE SE LE CRUCE POR LA CALLE

ALGO ASÍ COMO ANUNCIAR QUE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS ESTÁ FURIOSO POR LA MUERTE DE SUS AGENTES, Y QUE NACIONES UNIDAS HA DECIDIDO ENVIAR 1.500 INVESTIGADORES A JAPÓN



UN EQUIPO DE 7 PERSONAS PASARÁ A SER DE 1.500, AUNQUE REALMENTE NO EXISTAN

IM... IMPRESIONANTE ...



INCLUSO AUNQUE TRATE DE TOMAR REPRESALIAS, EL...

ME PREGUNTO CÓMO HARÁ KIRA PARA CONTRAATACAR ESTO



RYUJIZAKI, LE COMENTARÉ ESTA IDEA A MIS SUPERIORES INMEDIATAMENTE

DEATH NOTE 2



DEJADME
QUE OS
COMENTE
ALGUNAS
DE MIS
HIPÓTESIS



SE PUEDE
VER
CLARAMENTE
POR LOS
PRIMEROS
INFORMES

PRIMERO,
KIRA
ACTÚA
SOLO



AH...
LO
SIENTO
...

AIZAWA,
DÉJALE
ACABAR.
GUÁRDATE
LAS PRE-
GUNTAS
PARA
LUEGO

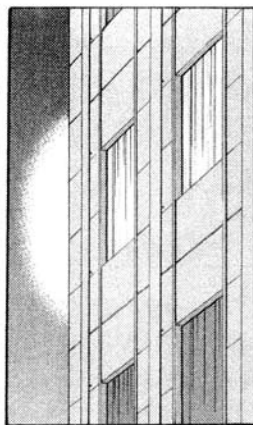


¿EN QUÉ
TE BASAS
PARA
DECIR ESO
...?



PUEDE
CONTROLAR,
HASTA CIERTO
PUNTO, LA
HORA DE LA
MUERTE Y LAS
ACCIONES
QUE REALIZARÁN
LOS QUE VAN
A MORIR

KIRA
NECESITA
CONOCER EL
NOMBRE Y LA
CARA DE SU
VÍCTIMA, Y
...

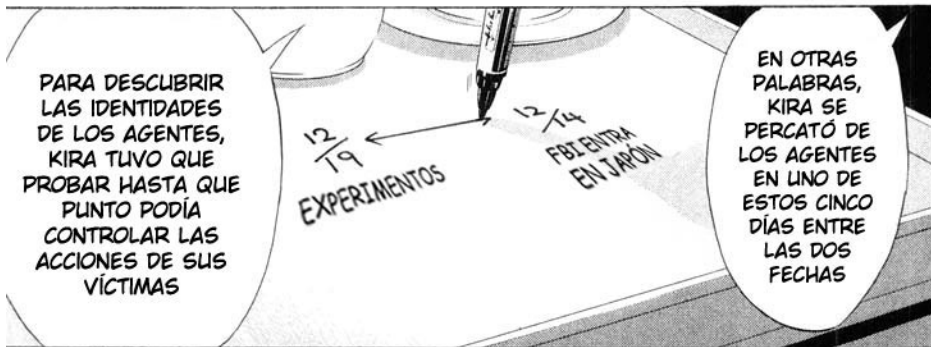




19 DE DICIEMBRE, KIRA COMIENZA A EXPERIMENTAR SU CONTROL SOBRE LAS ACCIONES DE LAS VÍCTIMAS CON VARIOS PRESOS



14 DE DICIEMBRE, 12 AGENTES DEL FBI ENTRAN EN JAPÓN

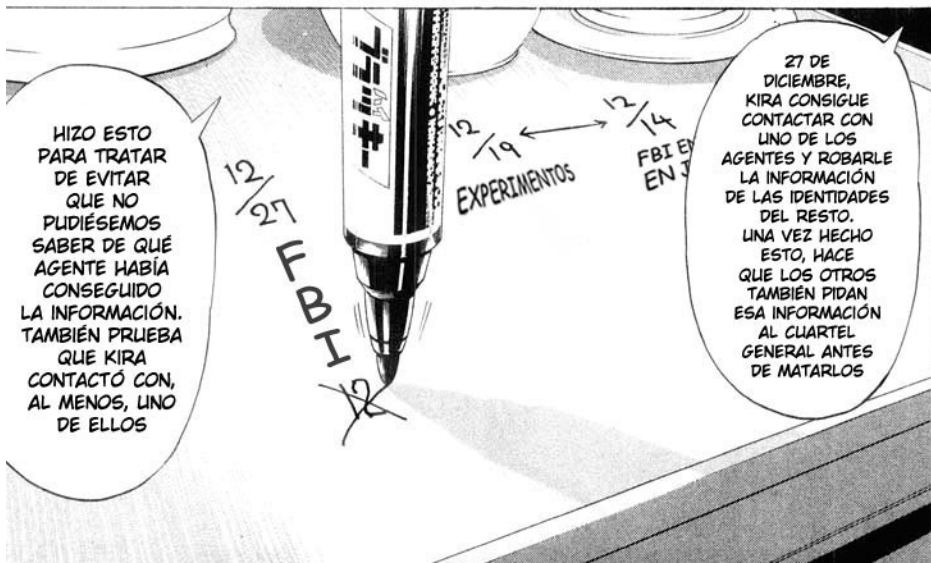


PARA DESCUBRIR LAS IDENTIDADES DE LOS AGENTES, KIRA TUVO QUE PROBAR HASTA QUE PUNTO PODÍA CONTROLAR LAS ACCIONES DE SUS VÍCTIMAS

12/19
EXPERIMENTOS

12/14
FBI ENTRA EN JAPON

EN OTRAS PALABRAS, KIRA SE PERCATÓ DE LOS AGENTES EN UNO DE ESTOS CINCO DÍAS ENTRE LAS DOS FECHAS



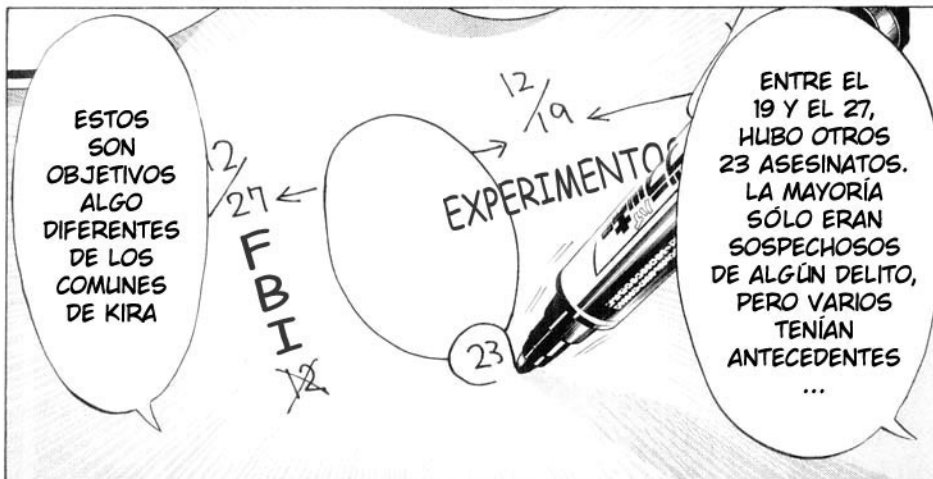
HIZO ESTO PARA TRATAR DE EVITAR QUE NO PUDIÉSEMOS SABER DE QUÉ AGENTE HABÍA CONSEGUIDO LA INFORMACIÓN. TAMBIÉN PRUEBA QUE KIRA CONTACTÓ CON, AL MENOS, UNO DE ELLOS

12/27
FBI

12/19
EXPERIMENTOS

12/14
FBI EN J

27 DE DICIEMBRE, KIRA CONSIGUE CONTACTAR CON UNO DE LOS AGENTES Y ROBARLE LA INFORMACIÓN DE LAS IDENTIDADES DEL RESTO. UNA VEZ HECHO ESTO, HACE QUE LOS OTROS TAMBIÉN PIDAN ESA INFORMACIÓN AL CUARTEL GENERAL ANTES DE MATARLOS





EN CUALQUIER CASO, KIRA ESTÁ ENTRE LA GENTE INVESTIGADA EN ESTE INTERVALO DE TIEMPO



ENTRE SUS EXPERIMENTOS Y LA MUERTE DE LOS AGENTES, KIRA ESPERÓ OCHO DÍAS. PROBABLEMENTE FUE PARA DAR TIEMPO A LOS AGENTES A INVESTIGAR MÁS SOSPECHOSOS DE MODO QUE ÉL NO DESTACASE ...



POR SUERTE, SE EL ORDEN EN EL QUE LOS AGENTES PIDIERON LOS DOCUMENTOS. ALINQUE ES INFORMACIÓN CLASIFICADA HE...

UNO DE ELLOS DEBIÓ PEDIR EL ARCHIVO PRIMERO

KIRA NO DEBÍA DE CONOCER LAS CARAS Y NOMBRES DE LOS AGENTES HASTA QUE NO SE HIZO CON LOS DOCUMENTOS

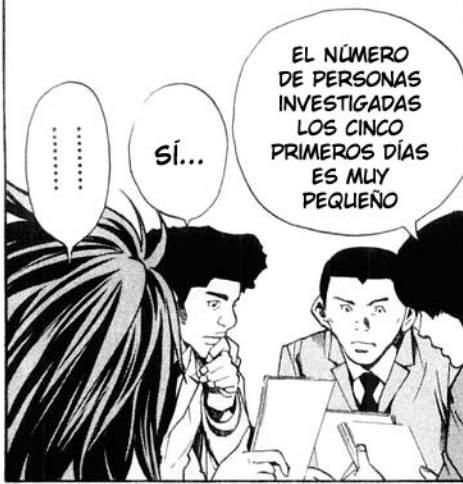


PODEMOS DIVIDIRNOS EL TRABAJO ENTRE LOS DOS EQUIPOS. UN EQUIPO QUE EMPIECE POR LOS 23 Y EL OTRO POR LOS 12 DEL FBI

PRIMERO DEBEMOS ENCONTRAR LOS PUNTOS EN COMÚN ENTRE LOS 23 MUERTOS Y LOS AGENTES...

¡INCREÍBLE! CON ESTO YA PODEMOS EMPEZAR A TRABAJAR...











*Departamento
nacional de seguridad.
Cuartel general de
la Policía.

警
察
国家公安委员会





página. 12 dios

Knick Staek

Freddi Guntair

Arire Weekwood

Raye Penber

Girela Sevenster

Nikola Nasberg

Ale Funderrem

Bess Seklet

Haley Belle

Toors Denote

Frigde Copen

Lian Zapack





*YAGAMI

夜神





SÓLO PUEDO LLEGAR HASTA LA RECEPCIÓN, PERO NO AL DESPACHO DE MI PADRE

¿VAS A INTENTAR CONSEGUIR INFORMACIÓN DE LA COMISARÍA DE POLICÍA?



SÍ, DE TODAS FORMAS PENSABA TOMARME UN RESPIRO

¿ESTÁS SEGURO? LOS EXÁMENES SON DENTRO DE NADA



¿OH? TE LLEVAS UNA PÁGINA DE LA DEATH NOTE ¿QUÉ VAS A HACER ...?

HE ESTADO HACIÉNDOLO ÚLTIMAMENTE ... SÓLO POR SI ACASO ...



「ア...」



¡ME VOY!

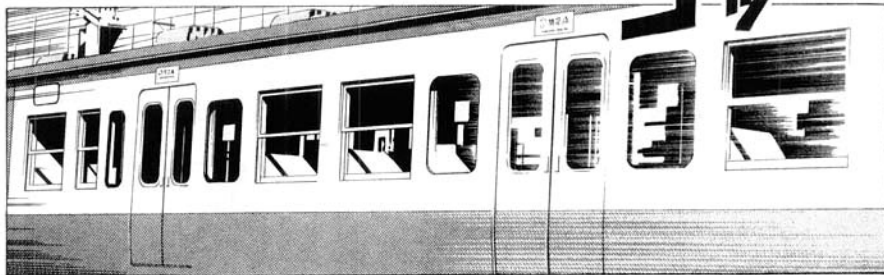


SÍ, YA LO SÉ. LLAMAR A PAPA ...

ANTES DE LLEGAR, RECUERDA ...

DEATH NOTE 2

ゴッ





¡NO ME PONGAS EXCUSAS, QUIERO HABLAR CON LOS QUE LLEVAN EL CASO!



¡CONCERTÉ LA CITA AYER! ¿CÓMO ES POSIBLE QUE TODOS HAYAN SALIDO?

YA LE HE DICHO QUE AHORA MISMO NO ESTÁ NINGUNO EN EL EDIFICIO



BUENO, ES QUE...

¿Y POR QUÉ ES ESTA MUJER TAN PERSISTENTE?



¿QUE ESTARÁ PASANDO ...?

Y TAMPOCO RESPONDE AL TELÉFONO ...





LIM



CONFÍE EN
MÍ. AUNQUE NO
SEAMOS DEL EQUIPO
DE INVESTIGACIÓN,
LE PASAREMOS SU
MENSAJE



PERO
AHORA NO
ME COGE EL
TELÉFONO,
ASÍ QUE SE
LO TENDRÉ
QUE DAR
LUEGO



... SI
QUIERES,
PUEDO
DARLE
YO EL
MENSAJE
...

MI
PADRE
ES EL
JEFE DE
ESA
UNIDAD



ESA
INFORMACIÓN
YA ES
PÚBLICA

BUENO
... ES
VERDAD,
PERO...

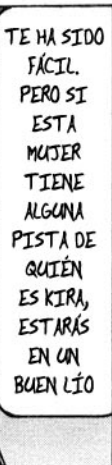


DESDE QUE
MURIERON LOS
AGENTES DEL FBI,
MUCHOS
INVESTIGADORES DE
LA POLICÍA HAN
ABANDONADO
EL CASO, ASÍ QUE
AHORA SON
POCOS

LIGHT,
NO PUEDES
HABLAR
DE ESAS
COSAS CON
DESCONOCIDOS

DEATH NOTE 2







KIRA DEBE DE TENER ALGUNA ESPECIE DE PODER SOBRENATURAL



YO CREO QUE ...



EN UNA SITUACIÓN ASÍ, HABLAR EN UNA COMISARÍA DE POLICÍA ES EL PEOR SITO...

SERÁ MEJOR QUE NO HABLEMOS DE ESTO AQUÍ



YO TAMBIÉN PIENSO LO MISMO... ES POR ESO POR LO QUE HE VENIDO



VAMOS FUERA



SI,
NO TE
PREOCUPES
...

NO QUIERO
QUE NADIE
OIGA NUESTRA
CONVER-
SACIÓN
...
ESPERO
QUE LO
ENTIENDAS
...



AH, POR
CIERTO,
¿CUÁL
ES TU
NOMBRE
...?

YO SOY YAGAMI
LIGHT. KANJI
DE YORU (NOCHE),
KAMI (DE DIOS), Y
LUEGO LIGHT SE
ESCRIBE COMO
TSUKI (LUNA)... UN
NOMBRE RARO,
¿VERDAD?



CREO
QUE
KIRA
...



夜 -> YORU 神 -> KAMI 月 -> TSUKI

間 -> AIDA 木 -> MOKU 照 -> TE 子 -> KO



KUKUKU

YO SOY
MAKI SHOUKO.
SE ESCRIBE
CON EL KANJI DE
AIDA (ESPACIO),
MOKU (MADERA)
DE JIYUMOKU,
TE DE TERATSU
(REFLEJO) Y KO
DE KODOMO
(NIÑO)



KIRA
PUEDE HACER
MÁS QUE
SIMPLEMENTE
MATAR...
TAMBIÉN PUEDE
CONTROLAR
A SUS
VÍCTIMAS



PERO
NO
SÓLO
ESO
...

ES
CAPAZ DE
CONTRÓ-
LARLOS
ANTES DE
QUE
MUERAN
...



¿OH?
¿ASÍ
QUE
HABIAS
PENSADO
LO
MISMO
...?

¡ES...
ES JUSTO
LO QUE YO
PENSABA
...!



¿QUIÉN
DIABLOS
ES ESTA
MUJER
...?



KIRA
PUEDE
MATAR
DE
FORMAS
DISTINTAS
A UN
INFARTO
...







¡RAYE
PENBER!



SI TENGO
RAZÓN,
KIRA
TAMBIÉN
ESTABA
EN ESE
AUTOBÚS
...

ME DIJO
QUE SE
HABÍA
VISTO
ENVUELTO
EN EL
SECUESTRO
DE UN
AUTOBÚS



POR ESO
JAMÁS
PODRÉ
PERDONAR
A KIRA...
¡LE
COGERÉ
CON MIS
PROPIAS
MANOS!



NO, NADA
... SÓLO
PENSABA
EN LO
DE QUE
TU NOVIO
HABÍA
MUERTO
...



¿QUÉ
PASA
...?



Y OCHO
HORAS ANTES
DE ESO,
OTRO ATRACADOR
MURIÓ AL
CLAVARSE SU
PROPIO
CUCHILLO EN UN
FORCEJEIO



... EL
SECUESTRA
DOR
ATROCÓ UN
BANCO DOS
DÍAS ATRÁS,
Y AL FINAL
MURIÓ
ATROPELLADO
POR UN
COCHE...

¿PERO
POR QUÉ
PIENSAS
QUE TU NOVIO
SE ENCONTRÓ
CON ÉL EN
EL AUTOBÚS
...?



LOS DOS MUERTOS EN ACCIDENTES... ¿NO CREES QUE ES DEMASIADA CASUALIDAD ...?

SUCEDIERON EL MISMO DÍA...



DESPUÉS DE SU MUERTE, LAS MUERTES POR INFARTO HAN DESCENDIDO...

EN LOS ÚLTIMOS OCHO DÍAS, AL MENOS VEINTE DELINCUENTES MENORES, MURIERON DE ATAQUES AL CORAZÓN EN ESTA CIUDAD



OCHO DÍAS DESPUÉS DEL SECUESTRO, MI NOVIO Y OTROS ONCE AGENTES DEL FBI, MURIERON



SÓLO PARTE DEL PLAN DE KIRA PARA MATAR A TODOS LOS AGENTES DEL FBI. ESO ES LO QUE YO PIENSO

... MI NOVIO, EL ATRACADOR, EL SECUESTRO, TODOS ERAN ...





AUNQUE NO ME DIJO SU NOMBRE ...

CUANDO ESTABA DE HUMOR PARA HABLAR, ME COMENTÓ ALGO

DESDE QUE ME COMENTÓ LO DEL SEQUESTRO, LO HE ESTADO SOSPECHANDO



¡SE VIÓ OBLIGADO A ENSEÑAR SU PLACA EN AQUEL AUTOBÚS ...!



¡SÍ ME DIJO QUE...



NI SIQUERA A MÍ...

DEBIDO A QUE ERA UNA INVESTIGACIÓN SECRETA, NO PODÍA REVELAR NINGUNA CLASE DE NOMBRES





ESTÁS
DICENDO
QUE, PARA
AVERIGUAR
SU IDENTIDAD,
KIRA
PLANEÓ EL
SECUESTRO



ASÍ
FUE COMO
KIRA
SUPO QUE
ERA UN
AGENTE
DEL FBI

FUE
ESA
VEZ



...
CONCLUSIONES
SIN NINGUNA
PRUEBA QUE LAS
SOSTENGAN

CON
LA INFOR-
MACIÓN
QUE TIENES,
Y ESE ODI-
O HACIA
KIRA,
HAS SIDO
CAPAZ DE
SACAR ESAS
CONCLU-
SIONES
...



DE AHÍ
DEDUCIMOS
QUE KIRA
PUEDE
MATAR DE
MÁS
FORMAS

... Y
COMO EL
SECUES-
TRADOR
MURIÓ,
...



S...
SÍ

TODO
ESTO PODRÍA
AYUDAR
MUCHO A LA
INVESTIGACIÓN.
LOS QUE
LLEVAN EL
TEMA ESTÁN
COMPLETAMENTE
PERDIDOS.
CONTIGO,
SEGURO QUE
PODRÍAN IR
MUCHO MÁS
ALLÁ



SIN
EMBARGO
...



página 13. cuenta atrás

USANDO LA
INTELIGENCIA



PARA DAR
CON EL

原作 **大場つぐみ**
漫画 **小畑健**

¡TENGO QUE
DESHACERME
DE ELLA!



NO IMPORTA
CÓMO SE
HAYA HECHO
CON LA
INFORMACIÓN,
TODO LO QUE
HA DICHO ES
VERDAD



SI TODO
ESTO LLEGA
A LA
POLICÍA, ME
COGERÁN



PARA QUE
NO FUESEN
CAPACES
DE LEERME
LOS LABIOS

MIENTRAS
HABLABA CON
ELLA EN LA
COMISARIA,
HE PROCURADO
QUE LA CÁMARA
NO ME VIESE
LA CARA

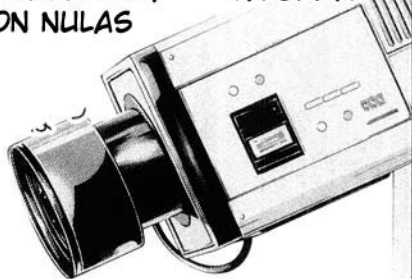


OH,
NADA
...

¿QUÉ
PASA?

LA MUJER
NO MORIRÁ
AHÍ, ASÍ QUE
LAS
POSIBILIDADES
DE QUE USEN
LA GRABACIÓN,
SON NULAS

COMO NO
HA PASADO
NADA RARO,
PRONTO
SOBRESCRI-
BIRÁN EN
LA CINTA





SÍ

¿DE... VERDAD ...?



CREO QUE DEBERÍAMOS EMPEZAR A INVESTIGAR POR AHÍ CUANTO ANTES MEJOR

ESTOY PENSANDO EN LO QUE DIJISTE ANTES ...



LO SÉ... NO TE PREOCUPES POR ÉSO. SÉ LO QUE ME HAGO

HOHOHO... MUY BIEN, PERO ¿CÓMO VAS A RESOLVER ESTO... ? MATARLA AHORA SERÍA UN TANTO SOSPECHOSO



¿LE HAS CONTADO A ALGUIEN ALGO DE TODO ESTO?

NO, ERES EL PRIMERO ...



UN AUTOBUS DE LA LINEA DE ASAKAO OKAZEN HACIA SPACE LAND A LAS 11:02 ...

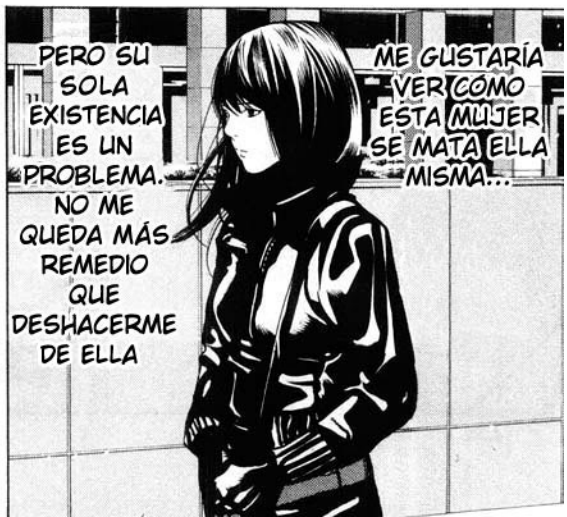
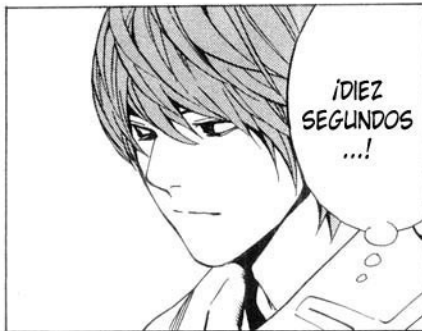


¿PUEDES DECIRME CUÁNDO FUE EL SECUESTRO?

EL 20 DE DICIEMBRE



HEY, ¿VAS A HACER ESTO EN PÚBLICO?









RYUK
PUEDE
VER EL
NOMBRE DE
CUALQUIERA
CON ESOS
OJOS SUYOS
¡... POR
ESO
SE REÍA!

¡¡ESO
ES!!



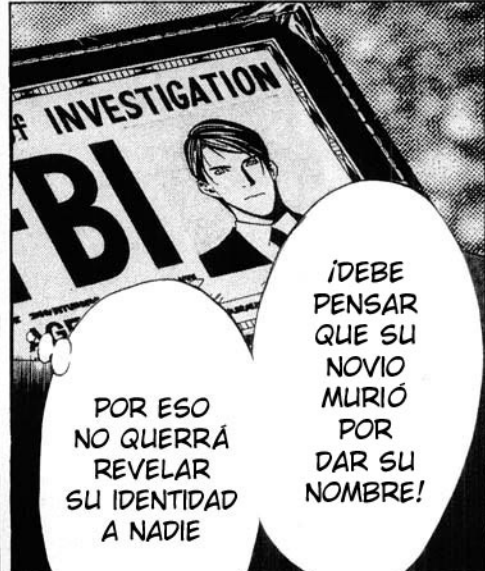
¡EL NOMBRE
ES FALSO!



ESTA
MUJER HA
ESTADO
TENIENDO
CUIDADO
CONMIGO
DESDE EL
PRINCIPIO



MIERDA...
VA A SER MÁS
COMPLICADO
SONSACARLE EL
NOMBRE AHORA
QUE YA ME
HA DADO EL
FALSO



POR ESO
NO QUERRÁ
REVELAR
SU IDENTIDAD
A NADIE

¡DEBE
PENSAR
QUE SU
NOVIO
MURIÓ
POR
DAR SU
NOMBRE!



OH

DEBERÍAMOS
VOLVER.
PUEDE QUE
ALGUNO DE
LOS POLICIAS
HAYAN
VUELTO YA
...

YA ME
HA DICHO
SU NOMBRE
UNA VEZ...
SI LA
PRESIONO,
SE DARÁ
CUENTA QUE
SÉ QUE ESE
NOMBRE NO
ERA EL DE
VERDAD Y
SOSPECHARÁ
AUN MÁS

EMPEZARÁ A
SOSPECHAR
SI ME
PONGO A
HACERLE
PREGUNTAS



.....



BIEN,
VAMOS

ESTÁ
BIEN. SÍ,
QUIZÁS YA
ESTÉ ALLÍ
ALGUNO



¡PODER!

SI LE
DIGO
QUE NO
A ESO,
TAMBIÉN
SOSPE-
CHARÁ



LO ÚNICO
QUE TENGO
QUE HACER
PARA ESO, ES
APAGAR EL
TELÉFONO...

¿QUÉ ESTOY
HACIENDO...?
MIERDA, TENGO
LA CABEZA
HECHA UN LÍO



AUNQUE
CONSIGA
HACER QUE
NO VAYAMOS
ALLÍ, UNA
LLAMADA, Y
SE ACABÓ

AH, Y LE
DIJE QUE
CONTACTARÍA
POR ELLA
CON MI
PADRE POR
TELÉFONO



¿Y AHORA QUE ...?



¡CALMA!



ES UNA MUJER





Y HACE
SÓLO DIEZ
MINUTOS, LA
CÁMARA DE
VIGILANCIA
ME GRABÓ
CON ELLA

PERO HAY
DEMASIADA
GENTE POR
AQUÍ, AL
SER AÑO
NUEVO



KUKU...

SOY
LISTO...
SOBRE LA
MARCHA SE
ME TIENE
QUE
OCURRIR
ALGO

¡JODER!
¡...ESO
TAMPOCO
VA A
FUNCIONAR
!

¿PERO QUE
EXCUSA
PODRÍA
PONER...?
ES UNA
MUJER MUY
PRECABIDA

PODRÍA
LLEVARLA
A UN
LUGAR MÁS
SEGURO



ÚNICAMENTE
NOS LLEVARÍA
UNOS
SEGUNDOS

LIGHT,
PODEMOS CAMBIAR
NUESTROS OJOS
EN CUALQUIER
MOMENTO







UNA PRUEBA DE LA QUE NINGUNO OS HABÉIS DADO CUENTA

TENGO UN PLAN



NOS DICE QUE APAGUEMOS LOS MÓVILES Y EL...

OH, LO SIENTO

BEEP

BI BI BI BEEP



WATARI YA VIENE

SÍ, YA HEMOS ACABADO. USA TU LLAVE PARA ENTRAR ...



MUY BUENAS A TODOS



SEGURO QUE ESTÁIS DICRIENDO "ÉWATARI ES UN VIEJO?" SUPONGO QUE RYUUZAKI OS HA CONTADO TODO YA, ¿CORRECTO ?



!?









DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO 5

- La Death Note no afectará a aquellos que lleven vivos 780 días exactamente.
- La Death Note se volverá inservible si se escribe cuatro veces el nombre incorrecto de una persona.



Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI

Corrector: MEMNOCH



www.stigia.net









TAMBIÉN
PODEÍS
USARLOS
EN CASO
DE EMER-
GENCIA

TRABA-
JAREÍS CON
NORMALIDAD
DURANTE LAS
HORAS DE
OFICINA.
DESPUÉS,
OS LO
TENDRÉIS
QUE PONER

DESPUÉS
DE RECIBIR
VUESTRO
AVISO,
CONTACTA-
REMOS POR
UN NÚMERO
DE TELÉFONO
IMPOSIBLE DE
RASTRAR



VALE
...

¡ESTO
NO ES UN
JUEGO!
¡COMPÓR-
TATE!



¡GUAY!
¡VAMOS A
PARECER
UNA
ESPECIE DE
SUPER
PATRULLA
POLICIAL
...!

¡MATSUDA!



¡AISAWA,
VETE PARA
ALLÁ
AHORA
MISMO!

¡SÍ...
EN MENOS
DE CINCO
MINUTOS
ESTOY ALLÍ



COM-
PRENDO
...

DEJAD
SIEMPRE
A ALGUIEN
PARA QUE
PAREZCA
OCUPADA
...

OH, NO
DEBÉIS DE
DEJAR
NUNCA LA
COMISARÍA
VACÍA



CUANDO
ESTA MUJER
LLEGUE A
LA COMISARIA,
Y HABLE CON
UNO DE LOS
POLICÍAS,
ESTARE
ACABADO
...

.....



SI
ESTO
SIGUE
ASI...

NO ME
QUEDA
TIEMPO



QUEDAN
MENOS DE
TRES
MINUTOS
PARA
LLEGAR...

SI NO
LOGRO
AVERIGUAR
SU
VERDADERO
NOMBRE,
NO PODRE
MATARLA
...



¿SI
?

UM...





¿NO TE HA PARECIDO RARO QUE NO HUBIESE NADIE?

BUENO, UN POCO SÍ...

TENGO QUE PARECER CONVINCENTE. DE MOMENTO, LO ÚNICO QUE PUEDO HACER ES QUITARLE UN MOTIVO PARA IR AHORA MISMO

¡SIENDO YO, PODRÉ LOGRARLO!



¿EH ?



LA VERDAD ES QUE ES IMPOSIBLE CONTACTAR DIRECTAMENTE CON LOS INVESTIGADORES



... SI NO USAN ESTE MÉTODO, PODRÍA HABER MÁS VÍCTIMAS COMO TU NOVIO



ESO ES PORQUE EL EQUIPO QUE BUSCA A KIRA PERMANECE EN COMPLETO ANONIMATO



ENTIENDO ...



ES POR
ESO POR
LO QUE
TE DICEN
QUE NO
HAY
NADIE

JAMÁS
SERÁS
CAPAZ DE
LLEGAR A
ELLOS



ESTOY TRATANDO
DE SONSACARLE EL
NOMBRE... ES UN
MOMENTO CRUCIAL.
¿ESTÁ QUE NO SABES
ESTARTE CALLADO,
RYUK?

KUKUKU...
LIGHT,
ERES UN
BRILLANTE
ACTOR



SUPONGO
QUE NO ME
QUEDA MÁS
REMEDIO
QUE
DECÍRTELO
...



BUENO,
YO...



¿Y CÓMO ES
QUE SABES TÚ
ESO...?







DEATH NOTE 2









...
SI VIVES
EN LOS
ESTADOS
UNIDOS,
¿VERDAD
?

PERO
AUNQUE
NO
REQUIERAN
QUE ESTÉS
AQUÍ CADA
DÍA, DEBE
SER
COMPLICADO
PARA TI
...



NO
PASA
NADA

LO
SIENTO,
CREO
QUE ME
HE
EMOCIO-
NADO
UN
POCO
...



¿QUÉ
VOY A
HACER
SIN ÉL
AHORA
...?

PENSÁBAMOS
CASARNOS
ESTA
PRIMAVERA
Y DESPUÉS
MARCHARNOS
JUNTOS A
AMÉRICA



¡NO!
¡QUIERO
COGERLE A
CUALQUIER
PRECIO!

¡NO ME
ARREPENTIRÉ
DE NADA!



PERO
ERES
JOVEN Y
GUAPA.
QUIZÁS
SEA
DEMASIADO
PELIGROSO
PARA TI
...

BIEN,
SÓLO
UN
POCO
MÁS
...



¡ACEPTO
TU
OFERTA!
¡QUIERO
UNIRME
A VOSOTROS!



¿HMM?
?

UH...
BUENO,
YO...



MUY
BIEN
¿PUEDO
VER
ALGUNA
IDENTIFI-
CACIÓN
...?



NO TE
PREO-
CUPES
POR
ESO



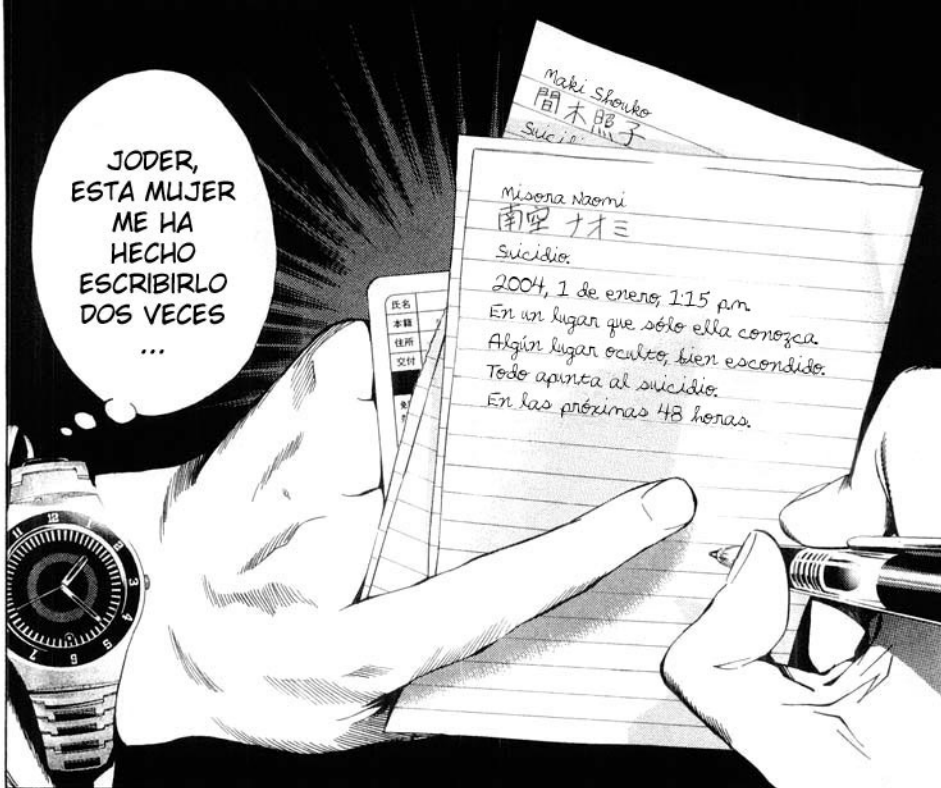
¿OH?
?

EL NOMBRE
QUE TE
DIJE ANTES...
NO ES MI
VERDADERO
NOMBRE...

LO
SIENTO
MUCHO
...











DEATH NOTE 2





DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO 10

- "Suicidio" es una causa válida de muerte. Básicamente, todos los humanos poseen pensamientos sobre el suicidio, por lo que no puede considerarse algo "impensable" para la víctima.

- Sea suicidio o accidente, si la causa de la muerte busca afectar directamente en la vida de otras terceras personas, esa persona morirá de un ataque al corazón sin cumplir las condiciones especificadas.



Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

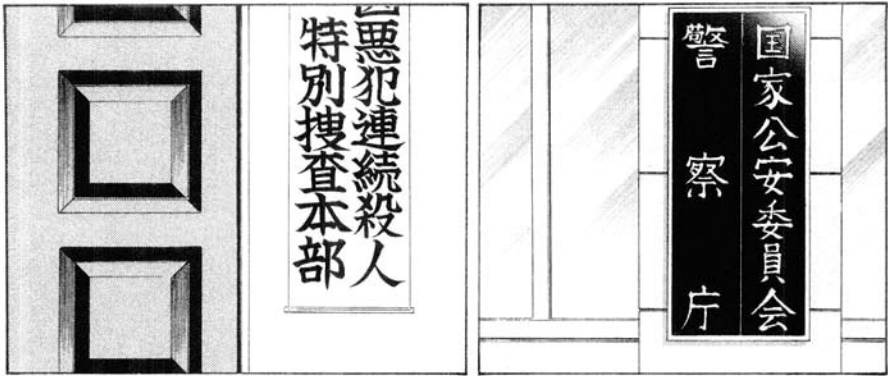
Traductor y editor: NANAKI

Corrector: MEMNOCH

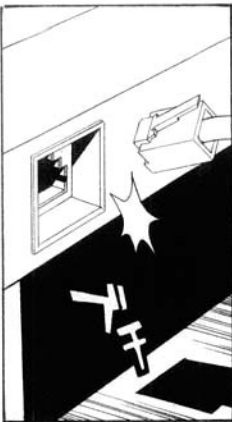
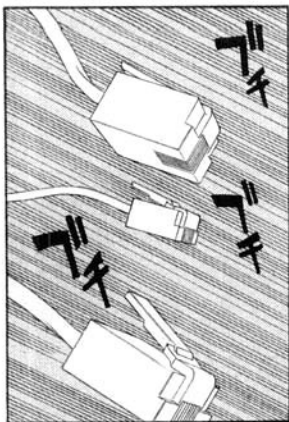


www.stigia.net

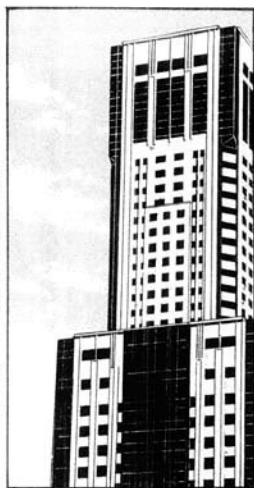
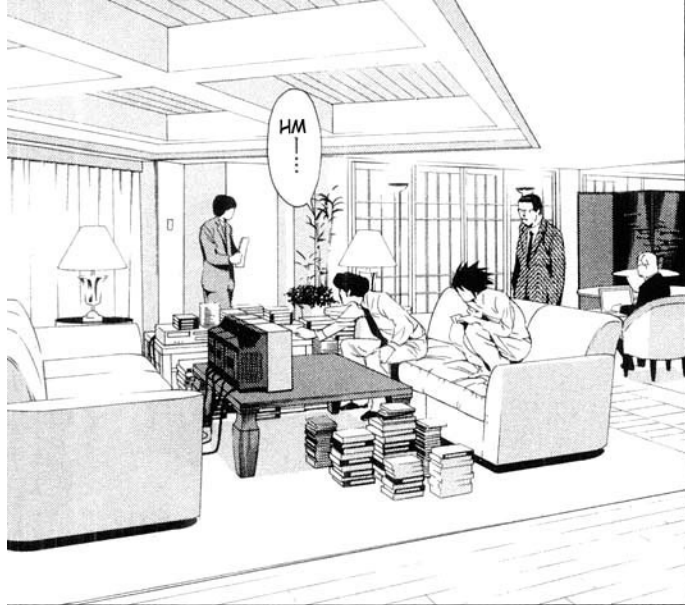




DEATH NOTE 2







ESTAS
TRES
PERSONAS
HAN
SIDO
GRABADAS
DESDE
QUE
SALIERON
DE SUS
HOTELES

HAN
GRABADO
LAS MUERTES
POR INFARTO
DE KNICK STAEC,
EN EL CENTRO
COMERCIAL EN
GINZA, RAYE
PENBER, EN
YAMANOTESEN,
Y NICOLA
NASBERG, EN
LA CALLE
IKEFUKURO
NO HANKA



ESTAS CINTAS
CONTIENEN TODAS
LAS GRABACIONES
DE CÁMARAS DE
SEGURIDAD,
RELACIONADAS CON
LA MUERTE DE LOS
AGENTES DEL DÍA
27 DE DICIEMBRE



?
ENSEÑAME LA
PARTE DESDE QUE
PENBER ENTRA EN
EL METRO HASTA
QUE MUERE
.....



Y AQUÍ TENEMOS SU MUERTE ...

CUANDO ENTRÓ AL TREN, LE PERDEMOS DE VISTA... NO PODEMOS DISTINGUIR SI ALGUIEN LE SEGUÍA

PODEMOS ASEGURAR QUE ES PENBER, AUNQUE LA IMAGEN NO SEA MUY BUENA

ENTRÓ AL METRO DE SHINJAKU NISHIKUCHI A LAS 3:11 P.M., TAL Y COMO QUEDÓ GRABADO EN SU TIQUET



DESPUÉS DE RECIBIR ESA INFORMACIÓN, SE QUEDÓ AHÍ, EN EL TREN, DURANTE CASI UNA HORA Y MEDIA



... A LOS OCHO MINUTOS DE ENTRAR AL TREN

PENBER RECIBIÓ LOS NOMBRES Y FOTOS A LAS 3:21



SE MONTÓ A LAS 3:13, Y MURIÓ A LAS 4:42, JUSTO DESPUÉS DE BAJARSE

UN VIAJE COMPLETO EN LA LÍNEA DE YAMANO DEBE DURAR COMO UNA HORA Y MEDIA... NO TENÍA MÁS TIQUETS, Y EN SU TARJETA PARA EL METRO TAMPOCO PONÍA QUE HUBIESE ABANDONADO EL TREN DURANTE ESE TIEMPO

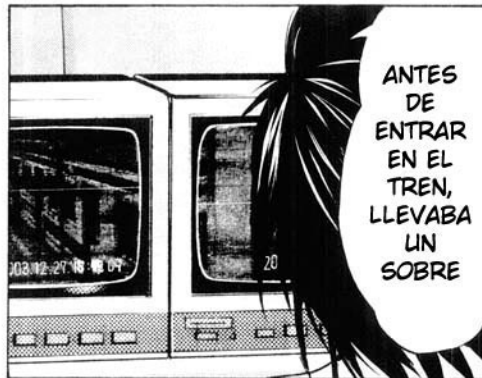


HAY ALGO MUY RARO EN TODO ESTO



KIRA PUEDE CONTROLAR LAS ACCIONES DE SUS VÍCTIMAS, ANTES DE QUE MUERAN ...

ESTO EXPLICARÍA PORQUÉ LAS ACCIONES DE PENBER RESULTAN TAN EXTRAÑAS EN COMPARACIÓN CON LAS DE LOS OTROS



ANTES DE ENTRAR EN EL TREN, LLEVABA UN SOBRE



¿EH!?

¿EL SOBRE NO ESTÁ!?



¿ES VERDAD!
!



¿UN SOBRE ...?

DEATH NOTE 2



PARECE
QUE ESTABA
TRATANDO
DE DARSE
LA VUELTA
PARA MIRAR
HACIA
DENTRO DEL
TREN



TAMPOCO
LO CREO.
KIRA
PUEDE MATAR
A DISTANCIA.
NO CREO
QUE SE
ARRIESGASE
A ACERCARSE
TANTO A
UNA
VÍCTIMA

NO...
NO ES
POSIBLE
...

¿ES UN
DETALLE
IMPOR-
TANTE?

SERÍA
INTERESANTE
SI A QUIEN
HUBIESE
QUERIDO VER,
FUERE EL
MISMÍSIMO
KIRA

ES POSIBLE
QUE ANTES
DE NADA,
ESTUDIASE LA
POSICIÓN DE
LAS CÁMARAS
Y CALCULASE
LOS ÁNGULOS
CIEGOS

PERO SI
COMETIÓ
UN DESCUIDO,
PODRÍAMOS
TENER YA UN
SOSPECHOSO
...

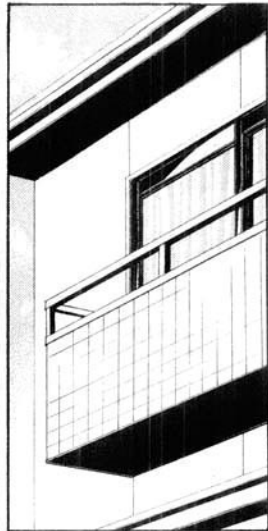
DIGAMOS
QUE KIRA
ESTUVO EN
ESE TREN,
Y QUE LAS
CÁMARAS
DE
VIGILANCIA
NO PUDIERON
GRABAR
A QUIÉN SE
LLEVÓ EL
SOBRE

PERO QUIZÁS
PENSÓ QUE
NOSOTROS
PENSARÍAMOS
DE ESE MODO
Y NO VIO
RIESGO EN
ACERCARSE



TE HAS QUEDADO
HASTA TARDE
CUATRO NOCHES
SEGUIDAS
ESCRIBIENDO EN
LA DEATH NOTE

¿QUÉ TE
PASA,
LIGHT?



OLVÍDATE DE
ESO... OYE,
¿ES POSIBLE
ASIGNAR FECHAS
DE MUERTE A LAS
PERSONAS QUE
SEAN PARA MORIR
BASTANTE TIEMPO
DESPUÉS?



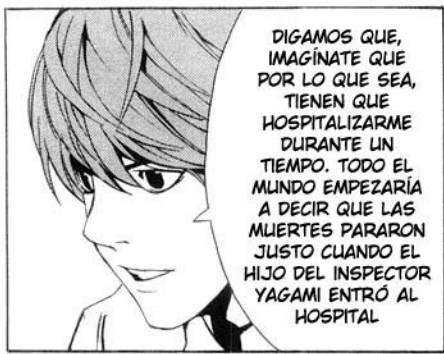
SOY UN
INÚTIL

ERES
UN
INÚTIL



PERO
TÉCNI-
CAMENTE
... ES
POSIBLE
... QUIÉN
SABE...

... LOS
SHINIGAMIS
NO HACEMOS
ESO. TODO LO
QUE PONEMOS
SON MUERTES
INSTANTÁNEAS



DIGAMOS QUE, IMAGINATE QUE POR LO QUE SEA, TIENEN QUE HOSPITALIZARME DURANTE UN TIEMPO. TODO EL MUNDO EMPEZARÍA A DECIR QUE LAS MUERTES PARARON JUSTO CUANDO EL HIJO DEL INSPECTOR YAGAMI ENTRÓ AL HOSPITAL



MMH

¿PERO POR QUÉ QUIERES ESCRIBIR COSAS QUE VAN A SUCEDER DENTRO DE SEMANAS?



ASÍ QUE ESTO ES POR SI ACASO



YA VEO



.....



Y CUANDO FUI A VISITARLO A LA COMISARÍA, ALLÍ NO HABÍA NADIE. ES EVIDENTE QUE HAN CAMBIADO DE PUESTO DE MANDO

DESDE AÑO NUEVO, EL PC DE MI PADRE HA DEJADO DE TENER DATOS NUEVOS



.....
AHORA A RESOLVER EL PROBLEMA CON EL ORDENADOR
.....



Y PEMBER
Y NAOMI
ESTÁN
MUERTOS,
ASÍ QUE NO
PUEDEN
SABER QUE
ESTABA EN
EL AUTOBÚS
AQUEL DÍA

Y ELLA NO
ES EL TIPO
DE CHICA
QUE VAYA
CONTANDO
SUS
COTILLOES
POR AHÍ.
ASÍ QUE
NADIE SABE
LO DE MI
CITA CON
ELLA

LE DISE A
YURI QUE
NUESTRA
CITA DEBÍA
PERMANECER
EN SECRETO
PORQUE
QUERÍA
DEJARLE
UN BUEN
RECUERDO

EN MI
CARTERA

Y HAY
ALGO QUE
TENDRIA
QUE
LLEVAR
SIEMPRE
CONMIGO
...

DEBERÍA
ESCONDER
LA
PORTADA
DE LA
DEATH
NOTE

¿QUE
PASA?
¿ES QUE
TÚ NO
ERES
POPULAR
...?

VEO QUE SE TE
DA BIEN LA
COSTURA ¿... POR
ESO ERES POPULAR
CON LAS HEMBRAS?

ESO
NO TIENE
NADA QUE
VER CON
ESTO. SOY
POPULAR
PORQUE
SOY LISTO



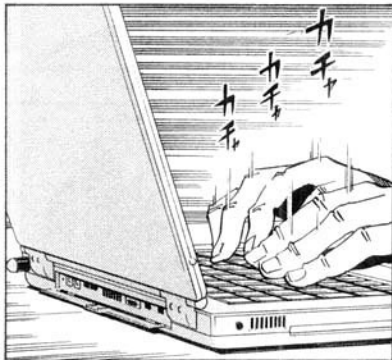


TENÍAN PENSADO VENIR A VISITARNOS, ASÍ QUE VINIERON JUNTOS A JAPÓN

SÍ, MI HIJA, MISORA NAOMI. ERA LA PROMETIDA DE RAYE PENBER



¿LA NOVIA DE PENBER !?



MISORA NAOMI... ME SUENA SU NOMBRE ...

MISORA NAOMI. EX-AGENTE DEL FBI. ASCENDIO RÁPIDO EN EL CUERPO DURANTE EL 2002, DESPUÉS DE DETENER A UN FAMOSO ASESINO EN SERIE DE LOS ÁNGELES



DEATH NOTE 2



ASÍ QUE ELLA ESTÁ EN JAPÓN



OH, YA LA RECUERDO... TRABAJÓ PARA MÍ EN AQUEL CASO





DESPUÉS
RAYE
MURIÓ, Y
NAOMI
DESAPA-
RECÍÓ



RAYE
PENBER Y
SU PROMETIDA
VIAJARON
JUNTOS A
JAPÓN, Y SE
HOSPEDARON
EN EL MISMO
HOTEL



ELLA
HABRÁ
IDO A
BUSCAR
A KIRA
POR SU
CUENTA

NO, LO
DUDO.
NAOMI ES
UNA
MUJER
FUERTE Y
DECIDIDA
...



SE HAYA
SUICIDADO

QUIZÁS HAYA
QUEDADO
DESTROZADA
POR LA
MUERTE DE SU
NOVIO Y...



UN MOMENTO...
¿Y SI KIRA
YA SABÍA DE
LA EXISTENCIA
DE NAOMI?



ES
POSIBLE
QUE
SEPA
ALGO
IMPOR-
TANTE

ESTABA
CON
PENBER
...

ENCAJAN
CON LA
DESAPARICIÓN DE
NAOMI

TODAS SUS
EXTRÁÑAS
ACCIONES EN
EL METRO
...



LA
PERSONA
QUE
QUERÍA LA
INFORMACIÓN
ERA
PENBER

DESPUÉS,
BELLE
LE MANDÓ
ESTOS
ARCHIVOS
A PENBER
...

PENBER
HIZO A
HELEY
BELLE UNA
LLAMADA
PIDIÉNDOLE
QUE
SOLICITASE
LOS
ARCHIVOS

VAMOS
A INVESTIGAR
A TODAS
LAS PERSONAS
QUE SIGUIÓ
PENBER DESDE
QUE KIRA
COMENZÓ SUS
EXPERIMENTOS
EL DÍA 19

OÍDME



LA LISTA
NO
DEBERÍA
SER
LARGA

ESTÁ
CLARO
QUE
SUCEDIÓ
...

EN CADA
CASA A
LA QUE
PENBER
INVESTIGÓ
...

Y AUNQUE
EL INFORME
DE PENBER
DECÍA QUE
LAS FAMILIAS
ESTABAN
FUERA DE TODA
SOSPECHA,

PENBER
ESTABA
INVESTIGANDO
A LAS
FAMILIAS DE
LOS MIEMBROS
DE LA
POLICÍA QUE
TUVIERON
CONTACTO CON
NUESTRA
INVESTIGACIÓN

KIRA PUEDE SER
UNO DE ESOS... SIN
EMBARGO, NO PODEMOS
INTERROGAR
DIRECTAMENTE A
ESTAS PERSONAS



QUIERO
QUE
INSTALÉIS
CÁMARAS
OCULTAS



Y
ENTONCES,
LOS
SOSPE-
CHOSOS
...

ESO VA
EN CONTRA
DE LA
LEY DE
PRIVACIDAD.
SI NUESTROS
SUPERIORES
SE ENTERAN,
NOS
EXPULSARÁN
DEL CUERPO



¡NO IMPORTA
CUÁN
PODEROSO
SEAS... NO
PUEDES
VIOLAR LA
LEY ASÍ!

¡ESO...
NO SE
PUEDE
HACER
EN
JAPÓN!

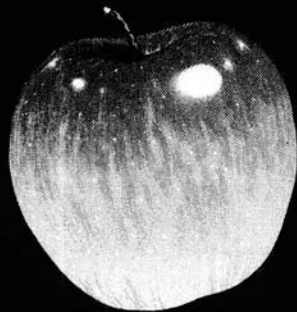


¿EVALORÁIS
MÁS
VUESTROS
EMPLEOS
QUE LAS
VIDAS DE
OTRAS
PERSONAS?





página. 16
al revés





POR FAVOR,
INSTALAD
CÁMARAS Y
CHIVATOS EN
AMBAS
CASAS



ENTONCES
PROCURAD
QUE
NADIE OS
DESCUBRA
...



¡... SI
ALGUIEN LO
DESCUBRE,
NOS DESPE-
DIRÁN!

¡NI HABLAR!
¡YA TE
HEMOS DICHO
QUE ES
ILEGAL!



UN
10%
...



RYUZAKI,
¿CUÁL
ES LA
POSIBILIDAD
DE QUE
KIRA ESTÉ
EN UNA DE
ESAS DOS
FAMILIAS
...?

DEATH NOTE 2





DEATH NOTE 2



LOS DOS RESTANTES SE ENCARGARÁN DE LA RESIDENCIA DE LOS KITAMURA

... EL RESTO OS REPARTIRÉIS ASÍ: UNO TRABAJARÁ DESDE EL CUARTEL GENERAL Y OTRO EN PENBER

¡POR SUPUESTO QUE LO SÉ!
¡PERO SI QUEREMOS COGER A KIRA NO NOS QUEDA OTRO REMEDIO!
¡ASÍ QUE CERRAD LA BOCA DE UNA JODIDA VEZ!



EL JEFE Y YO VIGILAREMOS LA RESIDENCIA YAGAMI

ESTO REQUIERE ALGUNOS SACRIFICIOS



CUANDO LA VIGILANCIA TERMINE, SE INFORMARÁ A LAS FAMILIAS Y SE RETIRARÁ EL EQUIPO

¿QUEDA CLARO?



DEPEN- DIENDO DE CÓMO VAYA EL ASUNTO, PODREMOS ACABAR ANTES

VIGILA- REMOS A ESTAS FAMILIAS DURANTE 7 DÍAS



.....



W A T A R I

¿PARA CUÁNDO PUEDES TENER LISTO EL EQUIPO ...?

PERO NO PODREMOS INSTALARLAS HASTA ASEGURARNOS DE QUE NO HAYA NADIE EN CASA

PARA MAÑANA ...



UNA VEZ LISTO TODO, NOS INSTALAREMOS EN ESAS HABITACIONES ...

TAMBIÉN QUIERO QUE RESERVES OTRAS DOS HABITACIONES DE HOTEL QUE SIRVAN PARA LA MONITORIZACIÓN DE LOS VIDEOS

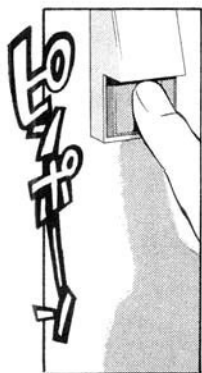


HA HECHO NUESTRA VIDA MÁS PACÍFICA

LAS MUERTES DE KIRA ESTÁN AFECTANDO EN MUCHO A NUESTRA SOCIEDAD

LA ECONOMÍA JAPONESA EN EL 2004 NO VA MUY BIEN, PERO LA DELINCUENCIA HA BAJADO. NOS ACERCAMOS A UNA ERA MEJOR

¡ESO ES, LIGHT!



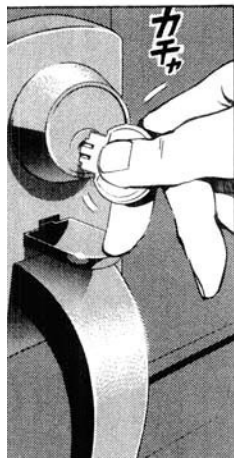
¿¡ HUH !?



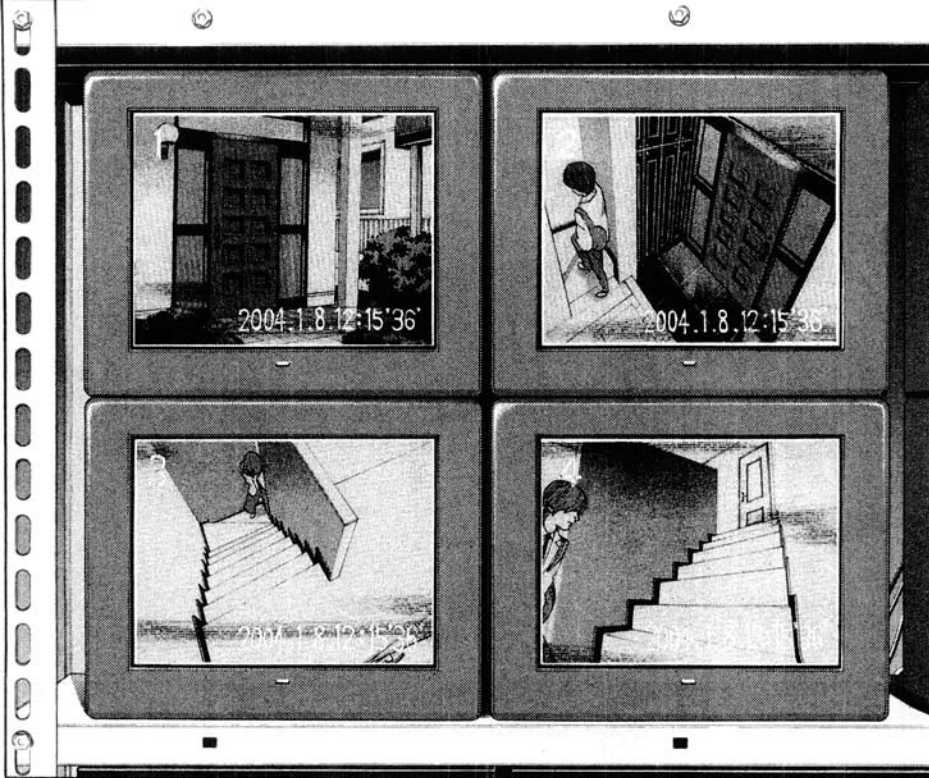
¡HASTA LUEGO! YAMAMOTO, ACUÉRDATE DE RESPONDERME A ESAS TARJETAS DE AÑO NUEVO QUE TE MANDE

HA HA

...



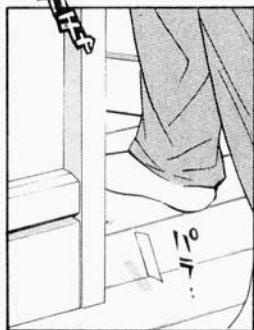
QUE RARO, NO HAY NADIE EN CASA ...



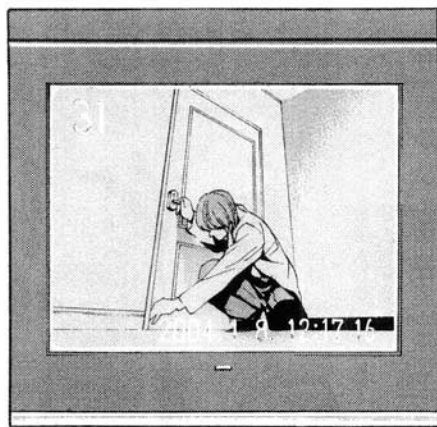
DEATH NOTE 2



LIGHT, APROVECHEMOS
QUE NO HAY NADIE EN
CASA Y VAMOS A JUGAR
AL MARIO GOLF.
HACE TIEMPO QUE
NO JUGAMOS



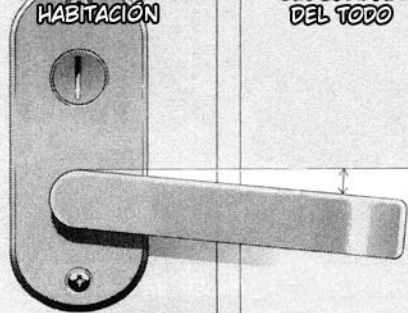








CUANDO VOY
A ABRIR LA
PUERTA, TRATO
DE LEVANTAR
UN POCO EL
MANGO. SI NO
SE PUEDE,
SIGNIFICA QUE
ALGUIEN HA
ENTRADO EN MI
HABITACIÓN



PERO
CUANDO YO
CIERRO LA
PUERTA, A
PROPÓSITO,
DEJO EL
MANGO UNOS
CINCO
MILÍMETROS
SIN CERRAR
DEL TODO

UNA VEZ LA
PUERTA SE
CIERRA, EL
MANGO GIRA
SOLO



UNAS
VISAGRAS
DE METAL
SUJETAN
LA PUERTA
A LA PARED



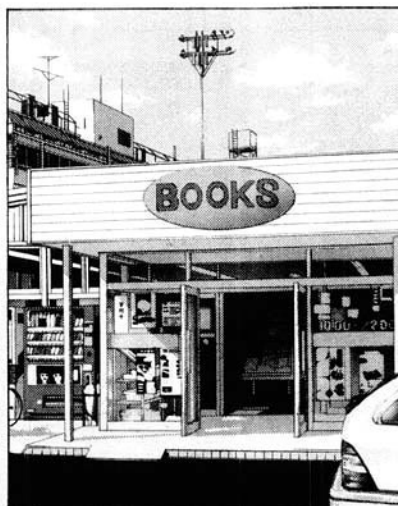
CUANDO SE
ABRE LA
PUERTA, EL
CABLE QUEDA
APLASTADO.
CADA VEZ QUE
YO ENTRA, SACO
EL CABLE, PERO
HOY AL IR
A ENTRAR,
ESTABA
APLASTADO

CUANDO
CIERRO LA
PUERTA
PONGO UN
TROZO DE
CABLE
ENTRE LAS
VISAGRAS

¿UN
TROZO
DE
CABLE?



PERO
ESTO NO
ES UN
SISTEMA
100%
FIABLE, ASÍ
QUE PARA
ESO USO
UN TROZO
DE CABLE
...







¿A QUÉ TE REFIERES CON "EXTRAÑO"?



SI NO LAS COMO A MENUDO, PUEDO VOLVERME UN POCO "EXTRAÑO"

SON COMO LOS CIGARROS Y EL ALCOHOL



¿CÓMO EXPLI-CARLO...?

PARA MÍ LAS MANZANAS SON...



¡JUSTO!

LA VERDAD ES QUE NO ME APETECE VER ESO...



ARRIBA Y ABAJO ...

MI CUERPO EMPEZARÁ A RETOR-CERSE...



¿YO ?

SI QUIERES COMER, VAS A TENER QUE GANARTE EL PAN BUSCÁNDOME TODAS ESAS CÁMARAS



¿SÍ ?

RYLIK, ¿SABES QUE LE MANDE UNA PISTA A L QUE DECIA "EL SEGADOR QUE SÓLO COME MANZANAS" ...?



OH...

LOS DEMÁS NO PUEDEN VERTE, ASÍ QUE PUEDES MOVERTERTE CON LIBERTAD POR TODO EL CUARTO

NECESITO CONCENTRARME PARA ACTUAR DE FORMA QUE PAREZCA UN ESTUDIANTE NORMAL Y CORRIENTE



Y SEGURO QUE HAY ALGÚN ÁNGULO NO CUBIERTO EN DONDE PUEDAS COMER TUS MANZANAS

¡PERO ANTES HAY QUE LOCALIZARLAS ...!



LO QUE DIGO ES QUE PODEMOS USAR LAS CÁMARAS PARA ELIMINAR CUALQUIER SOSPECHA HACIA MÍ ...

PERO SI TAPAS SU ÁNGULO DE VISIÓN, SE VUELVEN INÚTILES

ESCÚCHAME. LAS CÁMARAS MODERNAS NO NECESITAN CABLES, Y SON DE LINOS POCOS MILÍMETROS DE TAMAÑO. SON SENCILLAS DE OCULTAR



HAY QUE ENCONTRAR HASTA LA ÚLTIMA. HASTA QUE NO LO CONSIGAMOS, NO PUEDO DARTERTE NI UNA SOLA MANZANA ...



EXISTEN DETECTORES QUE PODRÍAN DECIRNOS DÓNDE ESTÁN, PERO NO PODEMOS USARLOS DELANTE DE LAS CÁMARAS



Y SI NO HAY NINGÚN PUNTO CIEGO, PODEMOS CREAR UNO TAPANDO SU VISIÓN

YA VEO



¿Y ?

YO NO ESTOY NI DE TU LADO NI DEL LADO DE L...



PERO ANTES, HAY QUE SABER DÓNDE ESTÁN...

SI SE LLEVAN MUCHO TIEMPO PUESTAS, SIEMPRE PUEDO DECIR QUE HE ENCONTRADO UNA POR ACCIDENTE Y DECIRLE A MI PADRE QUE LAS quite



MUCHAS GRACIAS, RYUK. A DIFERENCIA DE LOS HUMANOS, VOSOTROS, LOS SHINIGAMIS, PODÉIS SER MUY SOCIABLES CUANDO QUERÉIS

PERO NO VOY A PODER COMER MIS MANZANAS, NI HABLAR CONTIGO EN EL CUARTO... ESO LO HACE AÚN PEOR. ASÍ QUE ACEPTO



¡BIEN!
¡A BUSCAR CÁMARAS!
¡YA HAY OTRA COSA DIVERTIDA PARA HACER!

¡VAMOS ALLÁ, RYUK!
!